大公報

Ta-Kung-Pao
(L'Impartial)
HONGKONG
利源東街十四號十五號
No. 14-15 Lee Yuen St. E.

今日兩大張
第一萬三千五百〇二號
經理兼督印 金誠夫

內政部登記證一四六六 中宣部登記證一二九六
本報館創自前清光緒廿八年即西曆一千九百〇二年
經中華郵政登記認爲第二及第三類新聞紙類

報費		
香港	國內	國外
零售每份五仙 一月一元二毫 半年七元二毫 全年十三元二毫	一月港幣一元三毫 半年港幣七元二毫 全年港幣十三元二毫 郵費每月港幣六毫	報費每月港幣一元三 郵費每月港幣一元五毫

電報掛號四三五八
編輯部電話 二二三二〇
營業部電話 二三二八

不孝賦基士基 侍奉無狀

顯考季鸞府君諱熾章痛於中華民國三十年九月六日寅時疾終重慶中央醫院距生於中華民國紀元前二十四年二月初八日吉時享年五十四歲不孝賦基肄業上海不孝士基隨侍在側親視含殮即日成服茲諏於三十年九月二十六日假重慶嘉陵賓館開弔擇吉扶柩回籍安葬哀此訃

聞

恕不另訃 鼎惠懇辭

惠賜哀輓文字請寄大公報館代收

奉慈命稱哀 孤哀子張賦基 士基 泣血稽顙

福建旅港同鄉會會員 陳天準 蔡光煒 張茂盛 陳宗榮 等一百二十八人答覆非法產生之第三屆職員啓事

竊天準等以第三屆之選舉種種非法竟將天準等一百二十八人合法選票抽起經我等登報揭發均置不答反問其餘一百二十四人是何姓名具有「以憑核辦」之語試問準等所云抽票當選是否事實是否合法汝等自身存在既不合法有何權力提出此問更有何權力「核辦」此事倘天準等所云是事實即使會員一個人亦有權反對如非事實亦是一百五十六人反對亦不能發生效力至於全數姓名汝等當有明白之一日恐將來不僅一百二十八人已也此啓。九，廿三

華麗梳化床椅專家

名貴梳化每套由五十元起至一百五十元止 新張大犧牲廿天凡買梳化一套加送兒童梳化一套不要兒童梳化照價收八折 新式彈弓床每張由十五元起減價期內暫收八折 本號出品全港最靚噴油藤器梳化

地址：油麻地彌敦道五百零四號

大同大學旅港同學公鑒

茲定本月二十四日下午六時假座皇后道中溫沙餐室舉行茶會務希諸同學踴躍參加並望早將姓名地址通知下列同學

1.汪裕鐸（交通銀行34101接14號）
2.葉公賑（深水埗鴨寮街165號）
3.鄭佳烈（佐頓道12號地下5301）
4.劉鳳鳴（西環卑路乍街8號21126）

廣東省財政廳寶安稅務局爲招商批承中順新會屬三十年早晚造沙田稅啓事

現奉廣東省財政廳訓令本年度中順新會兩屬早晚造沙田稅仍招商批承如欲承辦者希來九龍尖沙咀亞士厘道三十一號二樓取閱章程及底價表可也。此啓

海陸豐鹽場公署通告

案查本署於二十八年份辦理輪運倍運省商安發堂利源堂裕和堂等三家寄存汕尾程船廳斤其應發還鹽本前經本署於二十九年十一月十日在曲江中山報及香港大公報分別刊登通告限於兩個月內前來本署領還以資結案嗣據安發堂呈以所發鹽本與該堂原付成本相差過遠請照數將鹽價發還或折合市價發還等情當經據情轉呈粵東鹽務管理局核示各在案茲奉該局指飭仍照當時每擔鹽價三角四分運費一角零五毫合計四角四分零五毫算還等因自應遵照茲特再行登報通告限該商等於登報日起兩個月攜同證件印章前來本署領還倘再逾期定予呈請充公除呈報及分令外仰該商等即便遵照

中華民國三十年九月 日

沙示

屈臣氏之特殊汽水 消暑解渴 遠近馳名

仁利汽車材料公司

專辦各國名廠汽車機件膠輪 電池常備鉅量現貨廉價批發

店址：利源西街十八號（與中華百貨公司對下橫街） 電話二三三二〇五號

貨倉燈籠街十六至十九號

介紹江南第一流名醫 包農輔

中央國醫館理事 首都國醫公會理事 南京金陵療養院院長 南京包氏中西醫院院長 清御醫蔚村先生庭訓

先生博學中西名振兩江行道首都念餘年活人無算診察周詳辨症精確精理內婦兒科尤長於傷寒溫熱經驗宏富著作等身造詣 [illegible] 荷國府名人題贈匾額乃醫界之學人同仁等曩歲在京深佩先生學識今先生遷移其家藏氏聖心樓中國醫藥專科函書來港特書此以資介紹簡約之辭實不足以彰先生學識之萬一也 門診九至十二時一元二毫半 [illegible] 出診 [illegible] 診所大道中皇后戲院右側三十三號三樓

介紹人 于右任 王曉籟 王一亭 [illegible]

趙大光龍虎汁保咳寧徵求廣告

（不論文言白話圖畫歌詩一律歡迎）

（首名獎金五十元 第二名獎金三十元 第三名獎金二十元 第四名獎金十五元 第五名獎金十元 共取一百名）

（獎金名額太多獎金恕不盡錄 十月二十號止截 十月三十號揭曉） 本藥行有備藥品說明書請向代理處或香港大道中華人行八樓708A房

趙大光藥行 電話三一二四八 索取均可

·量少效宏·粒粒精華·確實優越·

好力生

比目魚肝油精與天然丁種維他命合劑

總答覆

（一）原料有優劣：好力生係世界著名之美國國際維他命公司 INTERNATIONAL VITAMIN CORPORATION U.S.A. 供給原料並代鑑定單位精純可靠罕有其匹

（二）單位有高低：好力生每公分含甲種維他命六萬單位及丁種維他命一萬二千單位單位高則功效強單位低則功效弱惟好力生之單位最合乎標準

（三）製造最嚴密：好力生製造之程序甚爲複雜但本廠對於每一部份皆有專員負責管理凡製造密定包裝等皆極嚴格保證清潔衛生效用準確

主治

適用於成人患傳染病抵力薄弱者肺癆呼吸器病 姙婦乳婦營養不良等

適用於孩提者佝僂軟骨 消瘦營養衰弱發育不良 以及常患傷風感冒等

信誼藥廠監製

遠來酒家 著名味腴川菜

本酒家著名川菜向由味腴廚師精研烹製久蒙社會人士嘉許現在擴充營業改革地方 照常應客 諸君光顧無任歡迎 著名川菜

德輔道中二六六號至二六八號 電話二一八七五

乾坤寶補丸

求子有方 請服

此丸專治 夜夢遺□ 腦力衰弱 手足冰凍 赤白□下 □流虛□ 久慾過度 頭暈氣喘 貧血暗病 面黃唇白 □弱□稀 夜多小便 耳鳴耳聾 久不受孕 屢患小產 老而無子 尿後遺滴 自汗盜汗 □事失調 產後多病

男服乾寶添□壯腎 女服坤寶調□種子 老人常服養顏壯體 少女常服永保青春

試用庄一元 一兩庄五元 搭製半料庄二十五元

永安藥房 鄭之明 各大藥房均有代售

較剪嘜白鞋帽粉增價啓事

本廠出品之較剪嘜免晒白鞋帽粉，向以價廉物美，稱著社會，茲因原料日趨昂貴，成本叠增，迫於民國三十年八月十六日起，再將售價略增，稍資彌補，現訂新價列後，敬希留意 △壹號：每瓶一毫半 △二號：每瓶二毫半 △三號：每瓶三毫半 「本廠領有特惠稅證」

較剪嘜南華化粧藥品廠謹啓

養陰丸代茶之妙用

先將煲壺貯滿滾水、然後放入「養陰丸」一粒、頃刻自能溶化、用作日常飲料、確爲助胃消化解除燥渴之無上妙品、氣味香甜、絕不覺有苦澀藥味、頻渴思飲者、不妨試之。

養陰丸

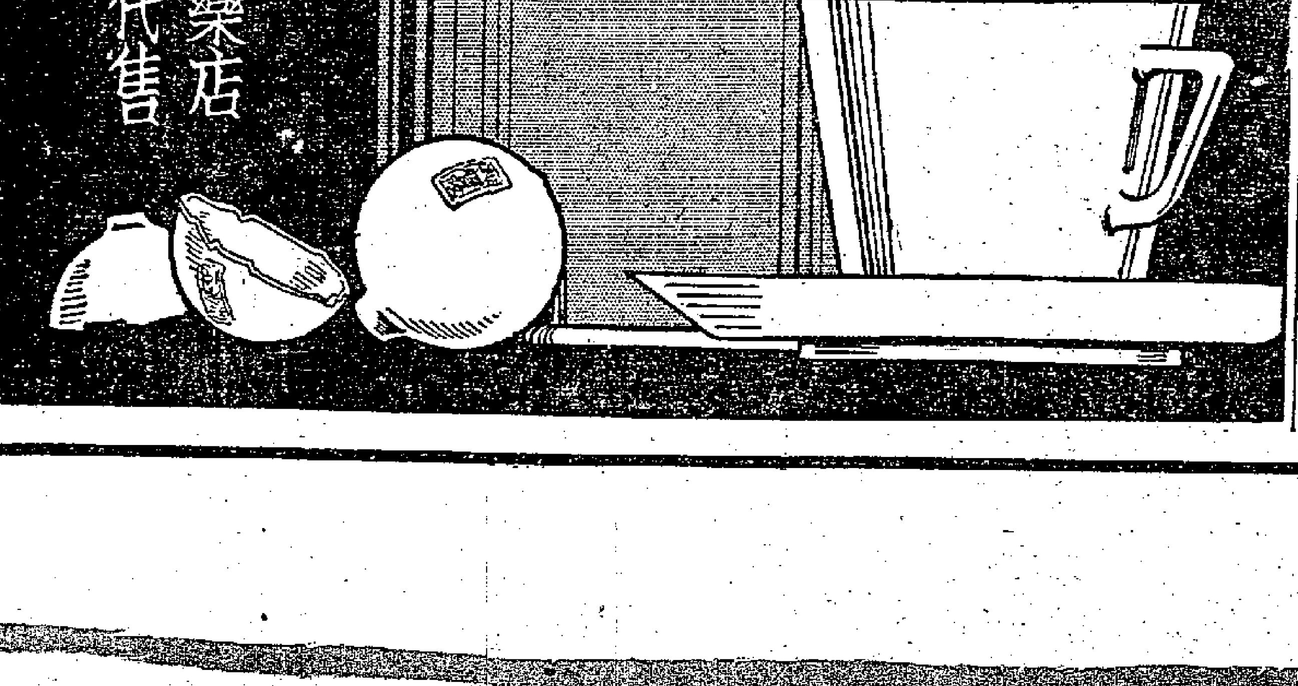
·藥性純粹·氣味香甜·

經病服之能助消化益氣力

有防癆健體卻病延年之功

廣州市位元堂創製

枝店：油麻地上海街 深水埗荔枝角道



皇后

温拿今年度驚險緊張俠艷寫情巨片

紅粉烏金

◁今日起獨家獻映▷

生角尊加非路・柏奧勃連・艷星孖蘭絲士花瑪合演

What a THRILL!

JOHN GARFIELD　FRANCES FARMER　PAT O'BRIEN

"FLOWING GOLD"

by REX BEACH with RAYMOND WALBURN　CLIFF EDWARDS　TOM KENNEDY

Directed by ALFRED GREEN • A WARNER BROS.- First National Picture • Screen Play by Kenneth Gamet

人生的奇逢，紅粉多情，烏金致富！驚人的景色，油井失火，烈燄沖天！

犯了誤殺的青年，幸得油井頭目庇護；又得紅粉佳人垂愛，堅苦奮鬥，卒獲大量稱爲「烏金」的煤油。可是紅粉烏金也解不脫法律的制裁，他便挺身回去受訊。劇情雄勁，俠艷，異常精彩。

旅港第一流劇人大聯合演出

前次公演・向隅太多　敬徇要求・特再公演

霧重慶

中央戲院　廿八及廿九日重演

即日開始售座　請即駕臨預定

郎自多情妾亦嬌！　月欲常圓花不香！

無限兒女事　無限兒女情　無限兒女態　無限兒女戀

『亂世佳人』女主角　『蝴蝶夢』英雄生角

慧雲李・會衛・羅連士・奧利花

忠魂鵑血

Vivien LEIGH　Laurance OLIVIER　in "LADY HAMILTON"

聯美百萬金圓哀感頑艷歷史海戰偉構

不日在港　片已寄到　全國首映

當代小說名家

北平張恨水傑作

如此江山	洋裝二冊	特價一元二毫
似水流年	洋裝二冊	特價一元六毫五
歡喜冤家	洋裝二冊	特價一元七毫
秘密谷	洋裝二冊	特價一元一毫
秦淮世家	洋裝二冊	特價一元五毫
現代青年	洋裝三冊	特價二元四毫
夜深沉	洋裝二冊	特價一元八毫
啼笑姻緣	洋裝四冊	特價二元一毫
滿江紅／落霞孤鶩	合裝一冊	特價一元六毫八
熱血之花	洋裝一冊	特價七毫二仙
新斬鬼傳	洋裝二冊	特價一元一毫
太平花	精裝一冊	特價一元八毫
銀漢雙星	洋裝一冊	特價四毫
滿城風雨	洋裝三冊	特價一元六毫
美人恩	洋裝一冊	特價七毫二仙
金粉世家	精裝二冊	特價三元
春明外史	精裝二冊	特價三元

地址：皇后大道中　百新書店　（總經售）　電話：三三一〇七　便宜書店

重慶 桂林 大公報航寄報已到港　如欲購閱請來利源東街十五號本報發行股

利舞台

定座電話：二〇六九二・二六九〇九

即日起獻映

◁新華哀艷寫情時裝名片▷

童月娟　李紅　顧也魯　嚴月嫻　徐莘園　章志直　常志卿　殷秀岑

—通力合演—

春風回夢記

監製：張善琨　導演：岳楓

新娘入洞房　結爲兄妹　婚前有所歡　山盟海誓

一針一針，刺在青年心坎！一滴一滴，流下觀衆眼淚！

注意：本院不日續映聯美出品巨片經已寄到請留意映期　：注意

新華影業公司兩部巨片

陳雲裳主演傑作

還我山河

平安戲院明天映

（今天仍在利舞台放映）

利舞台就快放映

戰地情花

顧蘭君主演

平津新友社

陶園酒家三樓

今晚全本

瀟湘秋雨

中央戲院

今天繼續全港首映

美國共和公司比上集十萬分緊張驚險武俠冠軍片

劍術鞭術空前奇觀

上集原班人馬　劍術大王　神鞭聖手　列德克利　豎劍客五十人合演

寶劍神鞭

下集大結局

劍光閃閃　神鞭活躍　鎗彈橫飛　鬪爭拚命

ZORRO'S FIGHTING LEGION

Part II

強中強，蘇羅逞威！智鬥智，兇徒中計！佈陷阱，歹徒中圈套！放水擊，俠士幾溺斃！追賊蹤，再入危機關！盜軍械，水車藏秘密！說眞相，金箭再逞兇！救土酋，法坫顯身手！金甲神，被捕露眞形！蒙面俠，平亂歸故里！

樂斯大酒店

RITZ HOTEL

本酒店位於九龍中區。地點適中。交通便利。全幢六層大廈。最新建築。富麗堂皇。環境幽靜。光線充足。房內設備。極爲美化。傢私用具。採自歐美。精巧雅緻。電話。水廁。浴室。一應俱全。電梯上落。無勞貴步。特聘著名廚師。精製中菜西餐。味美可口。倘蒙賜顧。長居或暫住。毋任歡迎。

房租每日由四元起碼

地址：九龍柯士甸道一二二號　電話：五八一一四

百昌堂

仙猴老牌

猴棗散

兒科風痰急驚獨步良藥

港行南北行街　各藥房均有代售

港銀大瓶八角小瓶四角

「新亞鎂汁」是理想的胃腸病良藥！

新亞鎂汁

是一種濃稠乳白之液汁對於胃酸胃痛胃脹便秘等胃腸疾患均具獨特之功用以洗滌口腔清除齒垢尤為吾人日常所必需又以味美易服故為婦孺應用之唯一胃腸病良藥也

新亞　N.H.K.

香港新亞藥廠製造

大道中十六号太平行　药房均售

記甲 H242

青年人應有

青年知識

第八號　九月廿四日出版

張鐵生主編

卷好・苦莉的失敗……韓幽桐
漢字的特點及其改進……曹伯韓
怎樣鍛鍊我們的思想……胡繩
社會的人和歷史的人……沈志遠
怎樣養成有規律的生活……多青
國際反法西斯文化的交流……討論會紀錄
沉默的戰鬪（木刻連載）……新波
一個店員的日記……穀雄

青年知識社出版　大道中三十七號三樓　各大書店報攤均有代售

請訂閱！請介紹！

社評

論湘北二次會戰

此次進犯湘北之敵，於十八日從篁口強渡新牆河南犯，同日以兵艦及空軍之掩護，在營田對岸之青山登陸，顯有兩路分撲長沙的企圖。迄二十日拂曉，敵軍渡過汨水，在南岸與我軍激戰，二十一日汨水南岸之敵一部，經我軍夾擊，向後潰退。我軍方發言人，於二十二日談稱：我軍已在汨水南岸距長沙以北四十八英里地方，將日軍之攻勢，予以堵截，日軍死傷一萬五千名，除非有日軍生力軍開到，突破我軍鉗式之包圍，則日軍六萬人將全部就殲。從我方軍事當局的表示，可以證明，目前湘北軍事，雖倘在進行之中，而我軍迄二十二日止，確佔優勢，而且亦可預料此次的激戰，敵軍必重蹈二十八年九月之覆轍。

查二十八年九月，敵軍以第一〇一、第一〇六、第三十三、第十三、第六、第三等六個師團，及長江艦艇三百餘艘，配合海軍陸戰隊一聯隊，飛機百數十架，化學兵隊若干，合計十八萬人，自九月十四日起，分由贛北、鄂南、湘北三方面，同時進犯，企圖六路會攻長沙，並夢想於九月三十日以前佔領之。經我軍英勇的搏鬪，歷二十餘晝夜，先後殲敵三萬餘人，俘獲無算，敵軍進犯長沙之企圖，完全粉碎。若以之與此次南犯的敵軍相比，顯然有許多不同之點，最顯明的是此次敵軍，只是沿武長公路越新牆河汨水的一路，及在營田對岸青山登陸的一路，在贛北方面並未發動策應的攻勢。而就進犯之軍力論，據我軍方發言人談稱：此次蠢動之敵，計有八萬，兵艦二十艘，汽艇二百艘，飛機一百架。規模較二十八年九月之役要小得多，但仍然不容忽視。

敵軍此次進犯之目的是什麼？就軍事上論，還是不能發現有重要的理由。因爲長沙在軍事上，不是一個重要據點，從來中國歷史上，奄有江漢者，即能獲取長沙，故其地決非形勝險要，亦非軍事重鎮。敵軍佔領武漢，將及三載，而只能隔湖遙望，始終不能到達長沙，此非今昔地理有異，乃敵軍力量之不足。假使敵軍進犯之目的，在於掠奪沿湖新熟的晚稻、仍如今春敵軍掠奪台山廣海的故事，則用小部隊分散竄擾，還有可說，若用八萬人的代價，來掠奪禾稻，無乃標的與代價不能相稱。我們不否認，長沙在國內東西交通上，佔有重要的地位，但除開長沙而外，儘有其他道路可通，退萬步言，即使長沙不守，仍無損於我內部的交通，更遑論抗戰軍事的全局。

不過，有一點我們要提起美國友人的注意，便是此次敵軍發動對湘二次攻勢，是在華盛頓美日談判停頓，若杉返美之際，這裏面含有一個意義，日閥心目中，是故意做給美國看看，表示他對解決「中國事變」，及所謂「東亞新秩序」具有牢不可動的妄念，不論近衛與美政府商量些什麼，日本軍人是不會受拘束的。所以美國友人應該更進一步認識，美日之間，決沒有妥協或安撫的可能，所謂談判，不過是枉費口舌。我們盼望美國要根本上放棄安撫的念頭，日本軍閥，只認識實力，決不認識國際法律，所謂「奉之愈緊，侵之愈急」，美國友人，今後只有更積極援助中國，加緊經濟制裁，纔能使侵略者早日崩潰。

至於敵人的進犯湘北，雖與第一次進犯，並稱會戰，從其規模上論，實際不能相埒。現在我們的部隊，有的是在岳州附近，有的是在汨水北岸，換句話說，便是從敵後以至敵人側面，都有我們的忠勇將士，敵軍伸進的線愈長，愈有被我包圍殲滅的機會。敵軍此次從各戰場，調集雜湊來犯，士氣不振，正如強弩之末，倘我軍運用戰略，穩紮穩打，則二年前敵軍覆敗的故事，必重見於今日。

我們在軍事全局論，此日正在準備各戰場的總反攻，不願輕於出擊，但我們以爲軍事當局，亦不妨擇一二較重要地點，分途出擊，使敵軍不敢抽調軍隊，以增援湘北，如是則湘北敵軍，其潰敗將益加速，而我便獲有「圍魏救趙」的成功。同時我們還得警戒國人，敵軍力量雖愈來愈弱，但我們在準備總反攻，驅逐敵軍出境之前，全國軍民，更應認識此項工作，較四年餘來的抵抗侵略，還要艱難逾倍，我們必須集中一切力量，舉國一致，大家抱定爲國家爲民族的信念，放棄成見，團結努力，這樣纔能衝破艱難，完成大業。願朝野各方，警惕而熟察之！

湘北戰況已呈膠着
汨羅江南敵受重創
北岸我主力分三路西進截擊

【重慶二十三日下午五時十分發專電】軍息：湘北戰況，現呈膠着。進援敵軍，爲防我側襲，現有東竄模樣。我軍主力部隊，分三路沿汨羅北岸西進，予敵迎頭痛擊。我軍中路克復關王橋後，敵軍左翼已失聯絡，推仍在企圖掙扎中。又汨江南岸之敵，經重創後已被我堵截。

【重慶二十二日中央社電】軍息：（一）汨羅江北岸方面我軍，自攻佔關王橋後，敵增援約兩聯隊以上兵力，向我反撲，經我各部協力痛擊，當將該敵完全擊破。嗣敵仍大量增援困鬪，圖阻我前進，刻我敵仍在該地以西地區惡戰。長樂街方面，敵一股三千餘，向東北橫山橋反撲，亦被我擊潰，我繼續向敵攻擊前進。楊林街方面之敵，被我殲斃頗衆。（二）汨羅江南岸河畔之敵，經我軍於二十日曉猛烈反攻，至二十二日晨六時，斃傷敵二千餘。浯口方面殘敵在我圍殲中。五松市方面殘敵一部潰退北岸，一部爲我所抑止，正加緊痛殲。新市方面，敵退據新市頑抗，已被我包圍，不難將其消滅。歸義方面之敵，仍與我隔河對峙。（三）洞庭湖方面敵艦艇分向沿湖岸地帶竄犯，均爲我擊退。二十一日晚，敵艦十二艘，汽艇五十餘艘，滿載敵兵，向蘆林潭猛犯，經我軍迎擊，刻正激烈戰鬪中。（四）二十一日晚向湘陰西北對岸蘆林灣猛犯之敵艦艇數十隻，以全力強行登陸進撲，我軍冒敵猛烈砲火，奮力搏擊，卒將該敵擊退，斃敵七八百，殘敵遺屍潮邊，洮登敵艦艇，我砲兵復向其轟擊，敵艦五艘受創甚重，不支向北逸去。

【長沙二十二日中央社電】潰退汨羅江北岸之敵，由浯口長樂街向東流竄，二十二日晨在喻家關爲我包圍，刻正聚殲中。

敵軍一部北潰

【長沙二十一日中央社電】湘北前線我敵爭奪於汨羅江之線，迄今已三日，此次強渡新牆河南犯之敵，竄至汨羅江，在歸義附近及新市長樂街浯口各地以後，沿途遭我節節截擊，死傷慘重。二十一日午後，敵不堪我軍之冒雨猛攻，竄至汨羅江畔之敵，已有一部北潰，我正銜尾追擊中，至由水路進犯青山之敵，屢圖在營田登陸，均被我擊退，迄未獲逞。

【長沙二十二日中央社電】營田對江西南之蘆林潭，二十一日晨有敵艇竄擾，並有敵一部登陸，當爲我擊退，並溺斃敵百餘，二十二日敵復增援來犯，刻與我對戰甚烈。

【常德二十一日中央社電】我沿湖砲隊，日來轟擊敵艦，發揮極大威力。十九二十兩日，在湘江及荷葉湖一帶敵艦艇，被我擊沉或毀傷者，不下數十隻，敵兵被擊落水溺斃者，更不可勝數。今晨一時許，有敵艦四艘汽艇多隻，滿載敵兵，竄入營田東北之小麥湖，犯我河柏潭，經我軍砲擊，敵艦艇負傷退逃。三時有敵艦數艘，拖民船多隻，滿載敵兵，向營田方面進竄，行至夾滘，（營田對岸）被我砲隊發現，當集中猛擊，敵艦全被擊沉；另有敵汽艇八九隻，亦被擊毀，敵落水幾命者尤衆。三時四十分，我某處砲兵亦擊沉敵艦一艘，現我濱湖各地砲隊，正嚴密注視四出流竄之敵艦汽艇，準備隨時予以猛擊。

【長沙二十二日中央社電】二十二日陰雨，仍有少數敵機不斷在湘北活動，長沙竟日警報，瀏陽被炸三次，醴陵及黃花市亦均被炸。

【長沙二十二日中央社電】湘陰我軍二十二日晨在城郊附近擊中敵機一架，墮落青山以北湖面。

粵敵圖犯台山

【重慶二十二日合衆社電】二十二日公報稱，日海軍陸戰隊千餘名，二十一日晨在華南海岸之廣海登陸，當夜向台山鐵路之南部終點斗山竄擾。敵軍二十二日晨沿該鐵路及公路進擾，猛烈戰事正在台山南部展開中。按斗山在廣海以北十公里，台山則在斗山以北二十四公里。

【肇慶二十二日中央社電】（一）新會江門等地，近由廣州增來敵五千餘，於二十日晨先以三千餘，由新會分路向西蠢動，一路犯大澤以東之鴨山，一路犯大澤東北之蛇山，爲我軍阻遏，成對峙狀態。一路向大澤西南之牛勒強行登陸，當被我擊退。至午敵復增援竄入大澤，刻我與敵在上中下交峰一帶地區相持。（二）二十日晨在廣海附近登陸竄廣海千餘之敵，續有增加，向北進犯，經我軍阻擊，刻正血戰中。（三）二十日由廣海北犯敵，至晚竄入方山墟，二十一日晨繼續北犯，經我軍阻擊，至晚仍在台山以南地區血戰。

【肇慶二十一日中央社電】粵海敵二千餘，於二十日拂曉，分乘艦艇多艘，駛至廣海三峽口河面，強行登陸，在斗山與我守軍發生激戰，午後竄抵冲蔞，企圖沿台海公路進犯台山，我軍憑險力拒，鏖戰終宵，斃敵三百餘，今晨我與敵，仍在台山附近激戰。同日新會方面之敵，由會城沿新開路西竄，圖犯單水口，被我阻擊於大澤學堂山上中交峯一帶，現仍對戰中。

論國際局勢
王部長發表談話
美日談話消息多出揣測 蘇聯英勇抗戰至表欽敬

【重慶二十二日中央社電】王部長世杰，二十日在招待外國記者席上，發表談話，對國際局勢，及蘇聯英勇抗戰，均有所論列。略謂，美日談話情形，上週已有報告，別無可述。日來關於美日談話新聞之少，足見從前許多消息，多出揣測，或爲日方有意的傳播。羅斯福總統致國會之租借法案報告，不但提及應如何協助中國，並且計劃進一步加強中國反侵略戰爭的力量。此種表示，足可破除某方散出之若干謠言。同時，東京方面，本週內正積極擴大慶祝德日義三國同盟簽字紀念，實值吾人注意。姑無論近衛野村對華盛頓所言何事，由此可看出日本之眞實立場。王部長繼謂及蘇聯英勇抗戰謂，蘇聯將士與人民之英勇與愛國精神，中國人民至表欽敬。蘇聯已予頑固的侵略者以重大膺懲，其軍在過去一週內，會遭最猛烈之攻擊，無論任何一戰局之變化，俱不能改變下列之事實，即德國在蘇聯的閃擊戰業已失敗。德國方面損失甚重，而蘇聯的士氣與實力仍堅強如常。關於外部涉問題，王部長稱：中國駐緬各省人口較稀，且在戰時戰後之工業發展，尙需國內各地工人遷往工作，故中國移民至緬甸，爲數必不甚多，故余認爲移民問題交涉，斷不致有任何眞正困難。最後王部長宣稱：我政府已於上週內開始在四川及其他各省實施新糧食政策，包括田賦徵實及按定價向有餘糧地主徵購糧食。此一政策之實施，一在確保軍隊、公務員、學生、及城市貧民等之糧食供給，一在可使人民戰時負擔得以平均分配。現在地主收入已隨價高漲，大有增加，故在道義上，一般地主應承受較大之戰時負擔。此項新政策，規定至遲本年十一月內完成，政府及軍隊於明年秋收之前，可毋須在市場購買糧食云。

于院長已抵西北視察

【蘭州二十二日中央社電】于院長日前抵蘭，連日接見黨政當局及地方人士，對於甘省一切情形，垂詢甚詳。二十二日晨，出席蘭市黨政聯合紀念週，報告對於西北之觀感與期望，定日內西上視察。（按于氏對中央社記者談，西北爲抗建大後方，亦爲余之故鄉。抗戰以來，政治、教育、建設諸端，或在積極推行創建中，或已著有相當成果，故頗思來一看云。

慰勞總會
預祝湘北勝利 發款十萬勞軍

【重慶二十三日中央社電】連日湘北大戰，我軍力拒殘敵，戰績輝煌。全國慰勞總會爲激勵士氣，特發款十萬元，電請湘省動員委員會派員携赴前方勞軍，並電薛長官及全線將士預祝勝利。

行政院會議

【重慶二十三日中央社電】行政院二十三日開第五三三次會議，各部會長官均出席，軍事外交報告外，決議各案擇錄如下：（一）財政部呈擬田賦徵收委員服務辦法，請核定案，決議通過。（二）財政部呈擬田賦徵收實物滯納處分辦法，請核定案，決議修正通過。任免事項：糧食部呈，請任命汪培實爲河南省糧政局局長，楊鴻斌、吳君惠爲副局長，張法俊爲陝西省糧政局局長，○朱培天爲雲南省糧政局局長，楊體仁、楊天理爲副局長。黃遠爲西康省糧政局局長，鄭昭國、康昭猷爲副局長。黃啓黃爲廣西省糧政局局長案，決議通過。

緬甸總理赴英訪問

【仰光二十三日路透社電】緬甸總理宇部，於二十三日離開仰光，赴英作親善訪問。在宇氏離開之夜間，會乘機對大金塔環繞三次，表示對無名佛爺之敬禮。按宇部現年四十一歲，爲緬甸總理中之最年少者，此爲彼赴英之第一次。在宇氏未離仰光前，彼會請求各民族與政府合作，以維持秩序。

日本向那裏走？（中）

亞朋德著　歷樵譯

自從一九〇五年，已故羅斯福總統排解俄日糾紛以還，日本現在已陷於一個最艱苦的地位。在當時，日本和帝俄作戰，已經入了第二年。日本在經濟方面，已經陷於竭蹶的地位。在陸海軍雙方，日本雖然得着了勝利，但是帝俄努力雄厚的生力軍，卻仍在集中，已故羅斯福總統於是想法召集了樸資茅斯會議，使得那勢將竭蹶的戰爭者，不至於一敗塗地。

今天日本所處的困境，較比那時，不知還要嚴重多少。日本的前途，和希特勒德國的前途，已經交織在一起，不容分拆。倘使納粹對蘇作戰勝利，那末日本只要蒙受很少的損失，便可以進攻海參崴和濱海省。的確，她是不能不這樣做的，因爲她要防蘇聯的軍力一旦崩潰，到西伯利亞會被希特勒的德國所統治。日本對於希特勒的獨裁，雖然裝出了一副親睦的面孔，但是在德國的臥榻旁邊，她是不願意納粹的統治，蹈進亞洲的大陸的。

據現前大半的觀察，蘇聯仍然在重要的戰場上，能維持到九月中旬，至多只有極力撐持的可能，以是說，戰事可以暫時停頓到明年的春天。等到那時候，英國的力量將要比現在強得多，而希特勒全勝的機會，必將無期的延展。在事實上，他必將趨於最後覆亡的一途。

現前日本是不能，抑且不敢毫無行動的。凡是嘗着勝利滋味的人，受着野心的驅策，一定要得步進步。倘使日本現在停頓下幾個月，不向西伯利亞，泰國或是荷印進兵，那末日本的人民和軍隊一定要發生懷疑。日本人民戰爭的精神，現在已經落到了最低潮。倘使他們的領袖，因爲疑懼而躊躇不前，那末他們不但在國內要遭遇到可怕的危機，就是現今駐在「滿洲國」，中國和越南的日本軍隊，也不會答應他們。

日軍的占領越南，並不是完全於日本有利。的確，日方的占領越南，可以推進他們的空軍根據地，使得它們距離緬甸，屬馬來亞和新加坡又接近幾百英里。此舉使得荷印很容易受到海空軍的攻擊。但是日本最近的南進，還可以從另一個策略的角度去觀察。

南中國海的寬度，只有八百多哩。這海可以從三方面由空軍加以巡邏和轟炸。這些海面，可以從非島的根據地，從緬甸的一部分，從英屬馬來亞的全部，並且從擁有強大空軍的荷印，予以時常的空襲。

在八月初間，美國務卿赫爾曾經說過，倘使日本受包圍的話，那是由於她自討的。她自己占領了易受攻擊的南圻，還並沒有人請她這樣做。一個和平守法的國家，是不會受國際間包圍的；只有不守法和好戰的國家會把自己陷入這種危險的境地。上述的話，在某種意義上，雖然不能適用於像波蘭、比利時和其他的國家，但是拿來講日本，那是再切適沒有，再坦率沒有。

倘使日本懂得外交詞令的弦外之音的話，那末在她占領越南以前，必定已經得到一個警告。因爲羅斯福總統在他的海德公園非正式的談話當中，已經作一項很有意義的聲明，說明他爲甚麼在若干年來，賣煤油和汽油給日本，而同時美國又拿金錢來幫助中國，武裝起來，對日本抗戰。他說，美國倘使拒絕拿煤油和汽油供給日本，那末日本必將進侵荷印，這樣便將引起太平洋的大戰。在羅氏的整個聲明當中，他用的動詞，都採取過去式，這決不是偶然的。後來等到日本占領了越南，美國便立時斷絕了一切爲戰爭用的煤油和汽油的供給，並且宣布，美國以後祇能供給柴油，作爲和平的用途，這也決不是偶然的。

在過去一年當中，美國在馬尼拉，荷蘭在東印度，英國在馬來亞和緬甸，都在武裝起來，作國防的準備，倘使日本願意聆聽的話，這種警告是再明白沒有的。倘使日本現在要逼消開戰，美國已經準備好予打擊者以打擊。倘使日本進攻民主國家在南洋的任何前哨站之一，無疑的就將有三面向日本作有力的反攻。

但是日本仍然不顧死活的向前，以爲美國在占領冰島之前，會經從太平洋抽調了一部分的艦隊去到大西洋，所以美國便沒有力量採取報復行動。她忘了了現在馬尼拉，巴達維亞和新加坡所有轟炸機和戰鬪機，較比一年以前，增多了好幾百架。從大西洋之戰當中，我們已經明瞭，若干架重轟炸機的效用，可以等於某種大小的巡艦或是其他的軍艦。（未完）

我軍事發言人暢談湘北戰局
敵軍攻勢成強弩之末

【重慶二十三日中央社電】湘北大戰，自本月十八日起至二十二日止，已入最激烈階段，五日來我軍猛烈圍擊結果，敵勢衰頹，漸呈動搖。中央社記者二十二日特往訪某軍事專家，叩詢敵軍此次進犯企圖及最近戰況，承詳告如下：敵鑒於近來每戰皆敗，乃決意集中陸海空軍由湘北大舉進犯，企圖挽回其頹勢；故先於本月七日進犯我大雲山，企圖一方面破壞我前進陣地；一方面掩護各地敵寇之集中，此種陰謀，早在我預料之中，我軍遂用磁鐵戰術，將敵誘據之線，吸引，使之成爲狹長之線，然後予以反擊側擊截擊或夾擊，使之成爲若干之點，再各個聚殲之。敵自十八日拂曉起，陸路，一面由黃口數路南渡新牆河，旋即經關王橋等地侵進至汨羅河岸，我軍當時略予阻擊，即分向楊林街迄關王橋之線，猛襲敵之左側，士氣極旺，敵勢不支，旋將關王橋方面約萬餘之敵完全擊潰，山谷叢林，遺屍極多，當將關王橋克復，刻已攻達大荊街附近地區。攻楊林街之一路，亦頗有斬獲。我另一部攻襲竄據長樂街敵之背後，迫使敵轉移正面，北向撐持，亦被我擊斃甚衆。某軍事專家末稱：刻敵勢已甚衰頹，惟後方尚控置有預備隊，是否增援，再圖一逞，全在敵人之自擇。若長此不進不退，預料汨羅沿岸之寇兵，最近即有被我完全殲滅之可能云。

滬西報著論
虹口混亂狀態
秋山談話對該報表示不滿

【上海二十三日下午八時十分發專電】字林西報二十二日發表一長文，將去年九月二十八日第一起日人遇狙案至最近血案加以統計稱：蘇州河北日人，屢使該區陷混亂狀態。日軍報道部長秋山發表談話，對是項記載，深表不滿，謂其袒護抗日分子，並稱該報爲英官方報，不應有此露骨記述。按敵正圖攫奪租界警權，而以蘇州河南日人迭被狙爲藉口，故對字林報揭發日控制區混亂情形爲不友好。外人方面息：日方圖改變工部局警務機構，野心將達某程度，結果不足以塡其無限慾望，此後日方必繼續利用機會，以遂其野心。

中緬移民問題
雙方成立協定

【仰光二十三日路透社電】中緬兩方代表團，對於中國人民移入緬境問題之重要各點，業於昨日成立協議。官方所發表之公報，並未宣布各點之內容，僅稱：雙方所協議之各點，尙須待中緬政府之批准，並須視雙方日後對其他各點如何處置以爲定云。

滬工部局總董
告租界市民書

【上海二十三日路透社電】自二十二日下午，日人一名在南京路被槍斃後，工部局總董英人列德爾氏，二十三日特向上海一切政黨呼籲，執誠運用彼等之權力，使法律與秩序得以流行，租界之國際地位賴以保存，而造福全體市民。渠稱，二十二日下午，公共租界內槍擊日人之事件，使最近會在租界內發生之恐怖事件，更趨惡劣。渠繼稱：「公共租界乃一國際區，會度過戰爭之暴風雨，且會爲千萬平民之安全避難處，其中之難民，大半爲華人。但華人開槍者，正擾亂本區之和平，而傷害全體居民之幸福。余以工部局總董之資格，發表此項呼籲，期望能獲得各界人士與一切政黨之支助。」

敵統制肉食

【東京二十三日合衆社電】日農林省，爲安定肉食缺乏，調劑分配計，已宣布規則，於十月二十日起實行。按照新章，日本肉食統制公司，將搜買一切肉食，然後分配與經理商及家庭。前以壟斷供給被控之餐館，將被禁止直接向原產地購買。

爪哇火山爆發
四百里外猶見烟燄
當局疏散居民避免危險

【巴達維亞二十三日合衆社電】距泗水七十五英里之西美羅火山，現在噴火。石液開始流出，烟燄能由四百公里外三寶壠地方望見。據火山專家稱，噴火之危險點，尙未到達，但當局已準備將人民疏散，以免危險。據稱，全爪哇之火山，以此山最爲危險。一般人相信，該火山與一小型圓錐體京羅德火山在地下相連。在一九一八年，克羅德爆炸，死三萬人。據二十三日晨報告稱，西美羅之噴火，尙未到最猛烈之程度。

美日談話之謎
近衛二次私函說 赫爾謂並無所聞

【華盛頓二十二日路透社電】美國務卿赫爾於二十二日招待記者時，有詢以羅斯福總統是否另接獲日首相近衛之函件，赫爾答稱，關於此事渠無消息。

【紐約二十三日合衆社電】關於美日談話事，紐約時報於二十三日著評稱，「此項意見之交換，將一無損失，而顯將有所得……但問題如成爲損害中國，而易取和平時，則美方將決不致予以注意。」

【東京二十二日合衆社電】日本新聞週報在「吾人當忍耐」之標題下評稱，自從近衛於三週前致函羅斯福總統以來，關於美日談判，迄守緘默，此事原因不論如何，但在官方未獲得談判經過之報告以前，對於最後之結果，吾人不應感覺不安。美日兩國領袖必然認識現勢之嚴重，且竭力企求成功之結局。美日雙方均認識，解決每一共同問題時，其一向之心理習慣不同，故此雙方須承認解決美日問題之第一步驟，在根本的改變態度。吾人以爲此係赫爾野村在華盛頓舉行所謂試探性質之談話」的目的。該週報確信，不久將有具體之證據，證明美日關係正趨向於和平與互利之地步云。

【上海二十二日合衆社電】美國務卿赫爾雖迭次拒絕討論美日「試探性質之談話」，但此間外交界堅謂，東京與華盛頓間，仍進行平行之談話，目的在成立一基礎，俾美日兩國談話，能進入具體階段，以求得最後之協調。合衆社由極可靠方面探悉，東京要人於過去一週間預言，美日談話之初步階段將成過去，自可進行進一步之談話。但構成初步階段者爲何，尙未完全明白，但該方面人士相信，美日兩國已發表廣泛之聲明，其重要者爲日本願意放棄北侵與南進，並保證公開談判，解決中日戰爭。

陪都新聞界籌備
公葬張季鸞先生

【重慶二十二日中央社電】中國新聞學會重慶各報聯合委員會，二十二日舉行聯席會議，討論公葬張季鸞先生籌備事宜，決定成立籌備委員會，除學會理監事，候補理監事，及報聯各會員社長，經理，總編輯均爲籌委外，並推舉各地新聞界代表及志願參加發起公葬張先生者，擔任籌委，一體參加籌備。籌備委員會定二十五日開首次會議，推舉常委，總幹事，副總幹事及各組主任，積極着手籌備。

日本各報章
又強調反美

【重慶二十三日中央社電】東京外訊：東京各報社論，復取反美立場。日日新聞今日爲文稱，美總統羅斯福之援助英國中國與蘇聯，純因美國欲趁他國精疲力盡之時，奪取世界覇權之野心，有以致之。羅斯福希望日本即宣布「羅氏政權」一，奪取世界覇權之鬬爭，爲正義之戰爭，此無異癡人說夢。蓋教皇毫無表示同意之可能也。

報知新聞爲文評論美國採取護航制度，略謂，美國高呼遵守國際法之聲浪，較任何國家爲響亮，但其本身竟不顧國際法之存在，並違反外交上之一切慣例云。

艾格斯頓使華
我方表示歡迎

【重慶二十二日合衆社電】國民政府發言人於二十二日發表談話，對澳洲駐華公使艾格斯頓爵士行將來華，表示歡迎稱，此舉不但予吾人以莫大欣慰，且增加一般之信仰，以爲太平洋反抗侵略之合作，日趨密切。

普法姆
抵臘戍視察

【仰光二十二日路透社電】正在緬甸視察防空及其他防務之英遠東軍總司令普法姆，業已乘汽車及飛機，完成其數百里之視察行程，渠會往滇緬公路緬甸段之臘戍，同行者緬甸英軍總司令麥克里奧中將。

德夫古柏
將赴澳洲

【坎伯拉二十三日路透社電】澳洲總理法登於二十三日宣稱，德夫古柏已應澳洲政府之請，於其在新加坡設立辦事處後，即赴澳洲。

東北敵軍
傳達百萬
攻蘇企圖益露骨

【紐約二十三日中央社電】馬尼拉訊：據通常可靠方面消息，最近數週以來，日軍調至「滿洲國」與朝鮮者，至少在一百萬人。自本年六月以來，日本國內之情勢，明白顯示，一俟德國對蘇作戰勝利，日本即將進攻西伯利亞，據熟悉日方情形者談，日本境內之馬匹，幾已全部輸至「滿洲國」，足示陸軍已準備發動，而不計天氣之好壞也。

三國會議期近
英美代表團抵蘇聯

【倫敦二十二日合衆社電】塔斯社電，赴莫斯科之英美代表團，已乘機飛抵蘇聯。

【倫敦二十一日中央社電】英國廣播電台頃發出消息稱，供應大臣裴佛布羅克，業已領導代表團赴莫斯科，出席英美蘇三國會議，並携有英內閣已同意之英國援蘇計劃。聞此項計劃，包括開發蘇聯資源云。

【倫敦二十三日合衆社電】據悉，駐美蘇聯大使奧曼斯基，頃已返抵蘇聯述職。

【華盛頓二十三日合衆社電】據從可靠方面探悉，蘇破冰船一隊，將圖使阿昌吉港之海道，在整個冬季期間內，通行無阻，俾能接收早已在運輸途中之美國作戰給養品。「主旨在管理蘇聯北部海道」之蘇聯特務部，業已成立，以調整北極之諸種活動，包括破冰服務隊、北極航空、氣象服務隊，以及掃雷工作等。極重要之航運，頗有可能從加省起，環行阿拉斯加，通過伯令海峽以及西伯利亞北面之北極洋，而橫越「此世界頂點之路線」。據航業界人士稱，此路綫頗有可能，惟於冬季期間，亦不無困難耳。蘇大使館列舉至阿昌吉之西方路線之優點如次：（一）此路線上無潛艇活動；（二）除美蘇兩國之領海外，不必航行第三國之領海；（三）航程僅及取道伊朗之南面路線的一半，而與大西洋路線之距離六千哩相等。羅斯福總統之交戰區通告，禁止懸掛美旗之船隻，行駛北面及大西洋之路綫。摩曼斯克與美國之距離，雖短少八百哩，且終年不結冰，但因德軍已切斷貫通摩曼斯克與列寧格勒之鐵路綫，故其價值業已消失。美國與阿昌吉港間之交通，迄今僅限於在巴拿馬註册之船隻。

【華盛頓二十二日合衆社電】羅斯福總統於二十二日與國會領袖晤談，目的在加速實行六十萬萬元之新租借法案撥欵，並討論一萬萬元國防經費，俾得援助打擊軸心之國家。此間領袖預料，新租借法案之討論，將需時二星期。彼等又討論執行物價統制立法之必要。

【倫敦二十二日路透社電】據悉，邱吉爾已邀請英國皇家醫學院院長威爾遜爵士，參加赴蘇代表團，威氏將向邱吉爾報告，應供給蘇聯之醫藥援助問題。

【倫敦二十二日路透社電】蘇聯駐英大使邁斯基，於二十二日赴米德蘭坦克車工廠，接收「坦克車援蘇週」之第一輛坦克車，此第一輛坦克車爲「華倫丁」步兵式者，邁斯基夫人爲其命名爲「史達林」坦克車。邁氏代表其國家，共人民，「尤其將駕駛此等坦克車開上戰場之英勇紅軍」，對於英國贈送「此等優良車輛」，表示感謝，謂此等坦克車將不致放置生銹。接收典禮完畢後，此等坦克車隨即駛往碼頭，運往蘇聯。若干行將完成之坦克車上，業有或以粉筆寫着馬克斯、列寧、鐵木辛科、布丹尼與伏羅希洛夫等名字。有一將運往蘇聯之坦克車上，書有：「莫斯科，我來了。」之字樣。當邁氏所乘之火車，駛進米德蘭車站時，見有「華倫丁」式之坦克車二輛，一懸英國旗，一懸紅旗。此二坦克車上書有標語：「以坦克車供給蘇聯——勿浪費一秒鐘。」邁氏視察該坦克車工廠時，看見「又以一輛供給史達林」，「迅速運往蘇聯」等等標語。某工人向邁氏稱，彼等每週工作六十六時半，製造援蘇之武器。邁氏向工人宣稱：「吾人將抗戰到底，務要擊潰敵人。」該廠經理立於一坦克車上向工人談稱：「汝等之答覆如何？」工人一致謂：「以更多坦克車援蘇。」據英供應部接獲之報告，本週之生產，將可打破紀錄。

【芝加哥二十二日路透社電】美國生產管理局局長努德森，於二十二日在芝加哥宣稱，美國之國防計劃，已可以供給一切坦克車、小砲與醫藥之要求。努氏於要求美國作更大之努力時稱，全國現時須「擁護擴軍計劃，並徹底執行之，幸勿顧及犧牲舒適之生活程度。余以爲吾人須警醒。」

基輔蘇軍 大部安全撤退
南路德軍圖兼程推進
英嚴密注視土保態度

【上海二十三日下午八時五十三分發專電】塔斯社二十三日莫斯科電，（一）蘇情報局公報，二十二日蘇軍沿全綫與敵激戰，二十日蘇空軍於二十四小時中毀敵機百架，蘇方損失二十一架。（二）在過去兩日中，西北路方面，紅軍以一營之衆，殲敵一千五百人，並獲機槍三十架，及戰具甚多。（三）中路方面，紅軍與敵激戰五日，殲敵步兵六營，係由敵一百二十三、二百五十一及一百零二各師拉雜組成，紅軍獲大砲七尊，砲彈一千八百枚。中路另一區域，紅軍殲敵官兵四百人。

【倫敦二十三日路透社電】蘇軍一部，已從基輔區安全撤退，該處仍在激戰中。據此間權威人士二十三日稱，布丹尼將軍之餘部，正圖衝出重圍。惟布氏軍隊之進展如何，無從探悉。若干報告，謂斯摩倫斯克東南約七十五哩格勒海夫附近，蘇軍局部反攻收效。所可確悉者，蘇軍正堅守列寧格勒，並予德軍以重創。德軍將士之損失，殊爲驚人。若干德軍部隊將士之損失，竟達三分之二。列寧格勒四週之天氣，異常惡劣。該處天氣極冷，森林地區，泥濘載道。

【倫敦二十二日路透社電】據義大利通訊社特派員二十二日晚電稱，布丹尼元帥已將其在基輔以東突圍之大部分軍隊，撤過至多奈兹河。繼稱，蘇統帥部顯已希望在東岸建立一新防綫。

【柏林二十二日合衆社電】納粹方面二十二日表示，謂渠等相信德軍現距卡科夫僅三十五至四十哩。按卡科夫有人口八十三萬五千，不獨係烏克蘭之工業中心地，且係一重要之火車站。該車站之鐵路及公路聯接烏克蘭農田、工業區及多奈兹盆地與蘇聯內地。該處有重要之坦克車及機關車工廠多間，而布丹尼元帥之摩托化及機械化部隊取給於此。此外，該處另有飛機製造廠一所，軍火廠四所，軍械廠兩所，化學廠兩所及鑄砲廠一所。

【莫斯科二十二日路透社電】二十二日晚之蘇方軍報，再度述及戰事賡續沿全綫進行。繼稱，九月二十日，德機一百架被毀，包括在機場上被毀之七十二架在內。蘇方損失二十一架。

【倫敦二十三日合衆社電】此間軍事專家正提出保國不久將被牽入對蘇戰爭之種種表示。至於保國將被用爲德軍戰事活動之根據地，抑或採取積極步驟，於德將倫斯達進攻高加索時，掩護倫氏之右翼，各軍事專家正加以揣測。德軍似早已對克里米亞，及黑海之蘇聯海軍根據地，發動攻勢。若干報告稱，德運輸機數百架，及挑選降傘兵數團，正集結於黑海之西端。據稱，華爾那乃德軍集結港口之一。軍事專家指出，大批德空軍，傳已於上週集中於華爾那，從該處起，橫越黑海而至克里米亞之空中距離，僅有三百哩。同時，德步兵及裝甲兵，於向亞速海挺進後，已完成其孤立克里米亞之任務。德軍現時僅向烏克蘭區推進，惟中北兩線之蘇軍，傳正展開反攻，進展順利，此舉似表示希特勒之南線軍隊，正拚命進攻，務於冬季降臨之前，衝到高加索，俾能奪獲有價值之煤油供給，同時得以制止蘇聯加以利用。此間軍事專家指出，倘希特勒能進抵巴頓，或甚至越過巴頓，渠將完成兩大目的：第一、渠能接近裡海油田，而無須供給煤油與渠之軍隊；第二、可以打開赴印度之路。於南區蘇軍地位更趨嚴重之際，中立方面不斷傳來報告，謂英軍將與蘇軍比肩作戰，保護蘇聯之油田。某英國發言人二十三日稱：「倘德軍竟抵達高加索，彼等將再與英軍遭遇。英蘇同志，將在高加索出動，擊退德軍……滑鐵盧大戰，將於此時在東方爆發。」軍事專家分析現時之形勢後指出，倘蘇聯繼續作戰，則從巴斯拉起，通過伊朗而迄裏海之給養綫，務須不惜一切犧牲，保持其通暢無阻。同一之專家相信，德軍苟不能取得新煤油給養，則至春季，德國當已消耗其大部煤油儲備。據指出，南蘇冬季戰事，雖極困難，然亦有可能。照軍事觀察家之意見，德軍能否越過高加索之崇山峻嶺，大成問題。衆信，德軍可能首先企圖奪取羅斯托夫，此地係蘇聯煤油供給管之一端。倘德軍徼倖成功，紅軍將遭遇一新的急切問題，即煤油之需要。

【柏林二十三日合衆社電】據德國最高統帥部二十三日發出一特別公布稱，蘇軍企圖在基輔之東，衝破德軍包圍，已被擊粉碎，結果使此區域之俘虜，增至三〇八、〇〇〇人。

德軍又宣傳 迫近卡科夫

【柏林二十二日合衆社電】據有資格之德方人士二十二日晚稱，蘇方船舶有二十七艘被擊沉或受重創，包括戰艦十六艘在內，並謂，德軍在對被困於基輔以東之四股紅軍，加以有系統之消滅時，曾「殲滅」蘇軍三十師團，共約三十六萬人。據消息靈通方面稱，在基輔以東之某一袋形陣地中，德方某坦克車軍團，曾擊毀蘇坦克車二十輛，包括五十二噸者六輛，四十四噸者二輛及三十二噸者十輛。據官方通訊社稱，在基輔以東之蘇軍，迄今已有三十個師團被殲。據謂，蘇軍現正陷入極端混亂狀態中。德方之報告，雖未列出所有地名，但據德方所概述之形勢，頗類似完全包圍斯摩倫斯克、明斯克、比亞里斯托克及烏曼等地後所述者。據其他德方之表示，戰事正在波爾泰瓦以東進行中，並推斷重要軍事及工業中心卡科夫不久或將受直接威脅。另據權威方面稱，列寧格勒四週之包圍圈，現正逐漸緊縮，而其他戰事，正沿全綫進行中。

俄底沙蘇軍 反攻獲勝利

【莫斯科二十三日合衆社電】據蘇聯消息稱，紅軍在俄底沙地方，已作數次之反攻，將羅馬尼亞軍隊驅退數英里，殲敵數千。據紅星報稱，在北部前綫，蘇聯軍隊將德國第三師擊退，戰死者有七百人。

【維希二十二日路透社電】據義大利報紙載稱，羅馬尼亞軍隊，經劇戰後，業已攻佔俄底沙西南二十五哩之與維底阿城，現正沿海岸向俄底沙方面推進。按與維底阿位於尼斯特河之入口，該河係羅馬尼亞與蘇聯間之舊邊境。

保總理菲洛夫 突作反蘇論調

【上海二十三日下午八時五十三分發專電】塔斯社二十三日莫斯科電，義兵艦一艘，懸保旗通過韃靼納爾海峽。英已通知土國，謂將視保國此種態度，爲交戰國之行爲。保稱蘇傘兵曾降落保境而提抗議，蘇政府以此說全屬揑造，已予拒絕。

【保加利亞京城二十二日合衆社電】保國總理菲洛夫於二十二日向保國各界領袖呼籲團結一致，打擊共產主義。保國各報與電台亦抨擊共產主義。某電台評論員稱，保國須分辨帝俄與蘇聯，並呼籲打擊共產主義。

【倫敦二十二日路透社電】羅馬電台公布保京官報稱，保國已宣佈戒嚴狀態。按安喀拉電台於十九日曾謂，保國之情況，爲「緊急狀態」。

【安喀拉二十二日合衆社電】土耳其政界報告，保國王波里斯非已抵達希特勒之總部，即將往某地與希氏舉行重要會議。今後數日內斷絕蘇保關係，或對蘇宣戰。一般相信，波里斯會極力反對宣戰，但彼將被迫屈服。

【安喀拉二十三日路透社電】據此間消息稱，德國以佔領保加利亞，威脅保國，迫令其加入反蘇之戰爭。保加利亞總理菲洛夫與德國官員會談後，已返回蘇菲亞。駐土耳其德大使巴本，於參加會議後，已返安喀拉。

斯摩倫斯克區 戰後悽涼景況

【耶爾尼亞二十二日路透社電】路透社記者頃抵此間視察。蘇軍曾於最近戰爭最兇惡之一役中苦鬬一個月，卒粉碎德軍八個師團，而克復一巨大突出陣地。耶爾尼亞即係此陣地之重要城市。記者首次從莫斯科出發迄今，於茲已近一週。曾在東線之斯摩倫斯克區沿不少公路旅行。對所巡視之一被克服鄉村，印象甚深，至今猶縈懷。該鄉村在德軍未被蘇軍鉗形攻勢所驅逐而西進之前，業已大遭蹂躪。該鉗形攻勢之結果，使德軍死傷重大，其餘則被迫迅速從狹口撤退，並棄去堅強陣地及配備甚衆。德軍現正在耶爾尼亞以西十一哩，且再被驅退。斯摩倫斯克仍在德軍手中，但蘇軍相去亦甚近。記者二十二日旅行於德軍未放棄耶爾尼亞之前所退卻之公路上。記者由多羅戈布澤出發，該處從未落入德軍手中，但於七日中遭德機猛炸後，幾已全部被毀。在黑暗中駕車過一叢不相識之城市，所見者僅係被炸屋宇之側影，從各窗戶中，皆可望見天空。此等屋宇，有如死者之骷髏，而非面龐。記者於涉過一深泥淖之後，卒抵達一軍隊駐紮地。蒙當地司令部款以晚餐，故是夜乃宿於乾稻草上。記者曾涖臨目爲此次大戰中心之某村。除少數被焚之樹幹，毫無所見。該村名烏沙科萬，位於一形勢險峻之山峯上，俯瞰數哩，遙見半圓形之森林，該處係由蘇軍據守。德人曾使該村成爲要塞。但蘇軍從三方面挺進之久，步步爲營，歷時數星期，卒將德軍由該處撤退。德軍所佔領之地帶，狀如月球上之景色，彈痕累累，證明蘇砲隊發砲之準確。戰事之猛烈，可由一巨塚見之。該塚週圍業有籬笆，雜樹枝及野花，葬於塚中者，有蘇軍數百名。德軍之屍骸，則葬於彈穴中，現已一一掩埋。地上四處充塞德軍所遺棄之配備、報紙、鋼盔，甚至私人信件，雖被秋雨所淋，但仍清晰可辨。該處另有德裝甲車之殘骸，及死馬一匹。距北面數哩外，有一德軍驛站，其上則爲德軍大砲陣地。此爲一堅固之據點，有一河流作屏障，其建築及其後面之設備——甚至極小之物，如子彈箱之類——均予人以徹底深刻之印象。

大選前夕的菲律賓（二）

Rufus

參加競選各政黨，力量最見雄厚的，是現在的執政黨——就是大總統奎松及奧斯敏尼亞所領導的國民黨 Nationalista Consolidato，它是菲律賓歷史最長功績最著的政黨。該黨前身叫做獨立黨，經過長期的分合過程，到一九二五年才採用今名。二十餘年來，爲菲律賓獨立問題作過多次光榮的鬬爭，一九三四年的泰丁莫杜飛獨立案，也是該黨奮鬬的成就。以資產階層爲基礎，它的政綱對內主張保護私產，歡迎外資，反對獨裁，反對共產；對外主張依照泰丁莫杜飛法案準期獨立。它占有百分之七十的選民，爲菲律賓有決定勢力之政黨。本屆仍以奎松及奧斯敏尼亞爲正副總統候選人。

第二個有力的競選單位叫做大衆陣線 Popular Front，是由幾個小黨聯合而成。這些政黨各有不同的政綱，本就不易合作，不過這一次鑒於大選的重要性，而且共同站在反對政府黨的地位，所以聯合起來。開始的時候，大家行動尙算一致，入後卻分爲左右兩翼，各提候選人，公開奮鬬。右翼包括三個黨，就是大衆前線黨 Frente Popular Front，國家民主黨 National Democrata，與青年黨 Young Philippine，公推大衆前線黨首領孫武郎 Sumulong 博士充任候選人。孫氏爲菲律賓政治老前輩，一九〇〇年組織聯邦黨，頗著聲譽，其後任過國會議員，亦曾在民間遺留良好印象。此次雖未提出具體主張，但對現政府之攻擊，甚爲得力。一般推測，本屆選舉，孫氏將成爲國民黨之勁敵。

大衆陣線左翼，就是社會黨 Sosialist Pasty，該黨政綱以馬克斯主義爲藍本，主張消滅半封建之佃農制度，力爭勞工罷工權，提倡組織人民政府及人民軍隊，實行人民創制複決罷免權；對外反對德日義法西斯，擁護中英美蘇民主陣線。黨魁 Pedxo Abad Sautos，年逾六十，精神毅力學問道德，多爲其他各黨領袖所莫及，但因所領導的工農羣衆，常有罷工暴動之行爲，致爲上層社會所畏忌。其實此老還是一個十分溫和的政治家，這可從他八月二十六日在馬尼拉扶輪社演講中見之。他說：

『人們常常因爲政治與經濟的壓迫，會經激成無產者多次的暴動流血，而歸罪於社會黨，事實上這些都是社會的病態，是一種自然的爆炸，社會黨不能負責。社會黨的主張，是循着民主鬬爭的途徑，去實現它的主義。』

在農民生活最感苦痛的邦邦牙省，社會黨顯然有壓倒衆黨的勢力，但是在其他省份，則不見得有成數的羣衆。在這一次競選中，它的候選人 P. A. Sautos 所能得到的票數，恐怕還要在孫武郎氏之下。然而他們並不畏縮，他們在奮鬬中。

除了以上各黨之外，還有好多新興政黨，應運而起，紛紛活動。比較值得一提的爲維新黨 Molenists，是留美智識分子所組織，批評政府思想落伍，不能適應新時代。其領袖爲Moncado，最近特由美國趕回參加競選。又有共和黨者，爲已故教會牧師 Aglipay 之遺業，主張救濟失業扶助貧病殘廢，實行耕者有其田，現由 Aglipay 夫人領導，自充大總統候選人。其次爲國社黨，以革命老軍人亞銀那洛爲首領。將軍爲反抗西班牙時代的總統，其豐功偉烈，尙爲菲人所紀念，所以雖然沒有獨特的政見，也還保有一部分的羣衆。這些新興政黨都提有正副總統及參政員候選人名單，但因競選條件不够，已於九月十二日被國會選舉委員會全部取消了。

總看這次選舉陣容，國民黨的絕對優勢，是極明顯的事實，參加競選各方，也都瞭然。因此有些論客，尤其是擁護國民黨的論客，極力鼓吹各政黨自動撤回競選名單，以免空費心機。這個歪曲的論調，卻受了輿論界嚴厲的責斥，他們強調指出，民主政治的眞精神惟有在正反兩黨對立下才能充分發揮，不論選舉結果如何，反對黨必須存在，且必須逐漸加強他們的力量，來執行督促政府的任務。菲律賓大學政治研究會，還爲了『如何促進反對黨勢力』這問題，開了一次討論會，對現在反對黨力量的薄弱，表示最大的遺憾。從這裏，我們可以看見民主政治在菲律賓是如何生長着。（完）

烏露圭 建空軍根據地
由美借欵興建 戰時歸美使用

【烏露圭京城二十三日合衆社電】據悉，烏露圭現正以美國租借案下之欵項，建築三大空軍根據地。若美國爲保全西半球，而與西半球外之國家戰爭時，此種根據地，即將爲美國利用。拉古那·尼格拉將建築一巨大空軍站，設備水陸飛機升降用具。其他之根據地，將建築於距烏露圭京城十英里之卡拉斯哥，與烏露圭中部之德藍瑣。

菲防務問題
美菲當局將進行會商
討論經費支配各事項

【華盛頓二十二日合衆社電】菲駐美最高專員伊里薩德，應美政府之要求，將與美陸軍部舉行會議，討論五三、〇〇〇、〇〇〇元至五四、〇〇〇、〇〇〇元增加菲島防務之法案。消息靈通人士稱，此筆欵項之大部分，將用以設置飛機、摩托魚雷艇、大砲與小型軍器，但其中若干欵項亦用於防禦工事或其他建築工程。美陸長史汀生曾起草一項立法，附帶一函件，欲於二十二日向參衆兩院之軍委會提出，要求通過，但於最後一分鐘撤回。參院軍委會人士稱，史氏之所以撤回此提案，係應陸軍部之要求，俾得作若干項必要之修改。該法案內有一條欵，准許支銷羅斯福總統規定用以使菲軍合併於美軍之一〇、〇〇〇、〇〇〇元。該法案只准許利用此筆欵項，並未要求任何撥款，故此需要欵項時，或須提出撥款法案。

國際簡訊

【檀香山二十二日合衆社電】英國航空母艦「顯揚」號艦長孟巴頓爵士，乘飛剪機於二十二日抵此，將在此間勾留十日或兩星期，以參觀美海軍根據地，與海軍大將金默爾、布洛吉及其他海軍人員磋商。彼對於國際局勢，未予批評。

＊　＊　＊

【倫敦二十二日路透社電】希臘總理邵德羅斯，與希臘王喬治抵達英國後，發表告英國民衆書稱：「吾人得在此間與英國民衆相處，私衷極感欣愉。吾人決站在英國一方面，對打擊歐洲之納粹與法西斯暴君之鬬爭，奮鬬到底。吾人將動員吾人之資源，繼續作戰，直至勝利而後已。此未來之勝利，余固深信不疑。吾人留居此間之久暫，極難申說。倫敦不僅爲英帝國之首都，且亦爲一切愛好自由民族之首都，吾人今涖臨此地，實覺非常榮幸。」

美貨輪「緋星」號 又被潛艇擊沉
沉沒地點在冰島附近
赫爾主張修改中立法

【華盛頓二十二日路透社電】美國務部於二十二日宣稱，美政府所有，懸掛巴拿馬旗之貨船「緋星」號（六、八五〇噸），在冰島附近海面被擊沉，其沉沒地點，即在八月十九日「塞沙」號沉沒處之西北四十五哩。該船原屬丹麥，由美航委會於七月十二日接收，撥入美國郵船公司。該船於九月二日載普通貨物由紐約駛往冰島，船上水手共三十四人，有丹人一名，英人六名，加拿大人八名，比人三名，荷人八名，波人一名，法人一名，葡人一名，愛爾蘭人一名，華人三名，赤道國人一名，彼等之命運如何，未有所聞。

【華盛頓二十二日路透社電】美國務卿赫爾於二十二日表示，渠贊成修改中立法。赫爾追述稱，中立法於一九三五年通過時，可使美國捲入戰禍，亦可使美國站在戰爭之外。赫爾明白表示廢除中立法中之軍火禁運條欵，尙不足以充分援英。有人詢以是否對蘇聯戰況，表示悲觀，赫爾答稱，由蘇軍作戰情形而論，似無悲觀必要。赫爾又稱，現繼續進行談判解決秘魯與赤道國邊界之戰事。

【華盛頓二十二日路透社電】關於赫爾論及中立法之聲明，華盛頓人士認爲使國會廢除阻止美政府援助一切打擊納粹主義國家措施之第一砲。中立法若廢除，總統不獨可武裝商船，且可派遣彼等往所謂之交戰區。因有中立法之關係，美海軍現時可以護航橫渡大西洋之英國與外國船隻，且一見德國船隻，即可予以射擊，但反不能在同一之海上，護航美國商船。許多美國人，認此點至爲矛盾。若干人士感覺，派遣美國所有之船隻，在巴拿馬旗下，駛往冰島等地，尤屬錯誤。赫爾之觀點，對全國與國會之影響甚大，國會業已有廢除中立法之運動。

【華盛頓二十二日路透社電】美國務卿赫爾於二十二日向新聞記者稱，渠於若干時間以前，曾表示渠相信中立法應予以修改，但渠不預言是否或何時廢除或修改中立法。又稱，租借法案之基本根據，乃在自衛主義，且可於國防需要增加時，作進一步之行動。據道璦斯通訊社訊，赫爾曾表示，渠曾與國會領袖討論修改或廢除中立法案，俾得擴大援英。

【華盛頓二十二日合衆社電】美國務卿赫爾，於二十二日接見新聞記者時表示，渠贊成對中立法作實質之修改，但未言及是否將提前進行。有人詢以租借法案與中立法案，在美國政策上，是否衝突，赫爾稱，租借法案乃根據法律與自衛原則而產生。

【華盛頓二十二日路透社電】美海長諾克斯答覆某問題時稱，自羅斯福總統頒發「一見即擊」之命令後，海軍部未接獲關於射擊之報告。美海軍之航空計劃，已在推進中。美海軍擁有世界最良之引擎與飛機甚夥。

聯軍會議 將在英舉行
蘇聯亦將派員參加
討論戰爭目的及戰後建設

【倫敦二十二日路透社電】路透社外交記者宣稱，聯軍不久將在倫敦舉行會議，其討論之主題有二：（一）邱吉爾與羅斯福所簽署之大西洋憲章，（二）聯軍各國戰後建設計劃。邱吉爾爲英國首席代表。蘇聯參加此種會議者，尚以此爲首次，其代表料將由駐英大使邁斯基充任。一切聯軍國家，自然遵守大西洋憲章之目的。衆信，關於戰後計劃一節，將討論由戰時生產到平時生產，且包括原料之收集，貯藏與分配。此舉用意，以爲戰後之建設，當視爲一國際問題，以互助方法而不以各自爲政之方法解決之。

義輪圖駛北非 又遭潛艇擊沉
英機炸的黎波里亦告成功

【倫敦二十二日路透社電】據英海軍部二十二日下午宣稱，義輪兩艘被毀，第三艘，亦被擊損。該公布稱，英國地中海艦隊之潛艇，在地中海中部巡哨時，攻擊運載增援軍隊往里比亞快速與保護周密之護航隊。該護航隊，共有船三艘，內有兩艘被毀，第三艘或已被炸損。在此諸船中，有一艘似爲二四、四六九噸之「佛爾坎尼亞」號，其他二輪，地位亦與該船相同。

【開羅二十二日合衆社電】英空軍炸毀義國大型漁船兩艘，又於近期內在的黎波里空襲義國驅逐艦一艘，亦告成功。一漁船被擊中後，爆炸異常猛烈，參加攻擊之英機一架，亦被炸毀。其他漁船一艘，則被擊中數次，該船之水手，隨即離船，任其自焚。二十日有滿載之貨船一艘，於克康那附近被炸彈擊中，起火後旋即沉沒。

日拘捕外僑 英對之極注意

【上海二十三日合衆社電】據可靠消息稱，日本對外僑之拘捕，已使英國對此事，特別注意。據稱，東京日警於上星期，拘捕英人馬特爾一名，謂彼犯有間諜嫌疑。按馬氏前曾充貴族學校教員，現爲日本之新聞週報寫作。關於拘捕三外僑事件，日當局禁止報章刊載。

短評
凍結國幣存款

香港政府最近下令凍結本港各銀行的國幣存欵，這在取締香港法幣外匯黑市上，自是很必要的一個措置。

凍結國幣存款的性質是和以前上海各銀行之限制提存性質相類似的，過去我國政府命令上海銀行限制提存有過兩次（二十六年八月與二十八年六月），兩次在取締外匯市場投機上，當時都曾收到良好結果。但不久種種通融辦法一出現，漏洞百出，結果限制提存等於取消一樣。這自然是因爲上海是淪陷了的都市，非我行政權力所可控制之故。這次香港政府爲協助我國穩定戰時金融而出此，希望我們自己好自爲之，再不要虎頭蛇尾纔好！

有兩點是應當注意的，第一、正當工商業用欵應盡量予以便利，因凍結目的既爲打擊投機家，不可使工商業活動，因此而受到阻礙；第二、執行辦法要公平，任何人來提取存欵，如無正當用途，也應加以拒絕，不可以瞻徇情面。因爲在投機市場大肆活動的，有時往往是大有力者，這一點更要注意。

最後，國幣凍結後之詳細辦法，平準會更應該立刻頒布，以解商民之疑慮！

四邑烽火再起
我軍三路截擊中
犯新開路敵軍受重創
台城近郊正展開激戰

【中山二十三日專訪】敵寇於本年三月初間，一度進犯四邑，侵入台城、三埠各地，大肆焚掠，造成空前浩劫。現在元氣尚未恢復，敵又傾一部分海陸空軍於二十日晨分路向台城三埠各地進犯，在台山廣海三峽口登陸之敵軍，約有千餘人，並有軍艦八艘。佔據廣海城後，即沿台海公路向台城進犯，曾在烽火角、斗山、冲蔞、大塘各地遭我截擊，傷亡甚衆；隨後敵增兵來犯，佔據斗山、冲蔞各地後，即沿公路向台城猛撲，當時台城市內商民紛紛逃避，已入混亂狀態。後我援兵開到，在城之東南郊大亨一帶與敵展開激戰，現仍在相持中。從江會向我進犯之敵，約有二千人，在大澤與我激戰一晝夜，敵傷亡甚衆；七堡一役，敵方亦傷亡二百餘人，現仍在白廟、司前一帶激戰，單水口已告緊急。另一路敵軍則派掃雷艇及橡皮艇十餘艘，淺水艦四艘，從銀洲湖向三埠進犯，企圖衝破我陳冲封鎖線，我軍極力迎擊，戰事異常劇烈。第七挺進縱隊副司令龔楚，親上前線督戰。負責西江軍事之第△△軍長鄧洪，自聞報敵軍進犯四邑消息後，亦已立派大軍赴三埠台山各地增援。第△△集團軍副總司令兼督訓處處長朱暉日亦在四邑指揮一切。敵軍如敢冒險深入，不難被我殲滅。

敵軍此次來犯目的　敵軍前次進犯四邑，其最大目的爲掠奪物資，此次再傾兵來犯，其目的亦不外如此。現因第七挺進縱隊司令易人，第三挺進縱隊歸併，正在移交改編之際，敵乃乘此機會，向我進犯，但我援軍已趕赴四邑，預料不難將其殲滅。

袁帶部隊增援陳冲　大澤方面發生戰事後，第三挺進縱隊袁帶部，以內河封鎖線關係重要，即由崖西抽調一部分開赴陳冲方面增防，並積極加强該處封鎖線，以阻敵艇活動。至崖西方面，則仍有一部分團隊固守，隨時均可與古兜山方面團隊聯絡，預料敵軍對於崖西方面，未敢渡河進犯。

三埠緊急疏散人口　第一區行政專員公署及第七挺進縱隊司令部，鑒於敵軍前次進犯四邑之兇橫，乃下令緊急疏散人口物資，台城方面商民已疏散八九，各機關、銀行亦遷址辦公。新昌荻海長沙等三埠，因敵機頻頻空襲，警報不停，商民亦紛紛疏散，向西北方移動；接近戰線各鄉鎮民衆則逃入山中暫避，各城鎮鄉村均已轉入戰時狀態。又聞第一區行政專員李郁焜辭職後，遺缺原定由戴振魂接充，但戴氏堅辭，現改由李磊夫調任。

廣海全城十室九空　廣海城爲台山之最前線，該處因易受敵海軍威脅，無險可守，防守該處團隊馬乘泉等部與敵交戰未久，即轉移陣地，商民扶老携幼，從砲火中紛紛逃出，情極狼狽。敵軍侵入廣海後，大肆搶掠糧食、海產、財物，搬運落艦，現全城十室九空，頓呈蕭條景象。廣台沿路如冲蔞、六村、斗山、霞蓢、鎮口、浲火角各鄉村墟鎮，經敵軍蹂躪，亦被搜掠一空。

何總長過筑
在各界歡迎會席上指示黔政改進要點

【貴陽九日通訊】何參謀總長應欽八月下旬因公蒞黔，趁便赴興義泥擋掃墓，於本月二日下午到達貴陽，省府吳主席，省黨部黃主任委員暨黨政軍各機關首長，中央駐黔各機關、學校、部隊及各界士紳，均赴郊外歡迎。何氏在筑共留三日，各方會舉行盛大之茶會招待，當時正值全省縣政會議期間，各專員縣長，各師團管區司令，各保安團隊官長，均在省垣，全體參加，濟濟一堂，備極盛況。席間吳主席致歡迎詞後，何氏對地方要政，作極懇切指示，其要點錄後：本人前年春天，曾經回貴陽來，這次來見着各樣情形，都比兩年前進步，同時聽着全省黨務、政治、經濟、建設、衛生設施、禁政推行，以及綏靖工作、工役推行，和司法各方面，在政府和民衆密切合作之下，都有長足進步，尤爲覺得快慰！茲僅就此次來筑沿途經過各縣觀感所及，提出幾點來報告：

普及教育　貴州在近幾年來，因爲有許多學校遷來，直接間接使貴州的教育，有迅速的進步。不過就此次所見，覺得邊遠各縣教育，仍感不够，尤其是質的方面，差得很遠，我們要改進一切，都必須提高民智，而事實上淬遠各縣推進教育的需要，比交通便利的較大城市，還要迫切，今後本省教育的發展，應該特別注重邊遠交通不便的縣分，總要能做到「普及」二字，同時要注意質量的充實和改進。

建設縣道　㈠貴州交通建設，近年來不僅國道已逐漸完成，重要的省道，也很快的在進展着。但必須各縣鄉村交通便利，然後省道才能表現更大的效用。鄉村道路的建設，自然不能修成汽車路，最好還是修碎石路，寬度不必過廣，能通行牛車、馬車、人力車，並且要和公路一樣須有養護爲組織，使其隨時都保持着良好的程度。希望各地方以後要設法提倡利用車輛。

提倡造林　㈡我們一到貴州境內，除了很少的地方有點樹木而外，大都是童山濯濯，這些山並不是不能種樹，希望各縣特別提倡造林，同時嚴禁燒山，只要能切實實行，十年後，一定隨處都可成林。雲南現在有一個强迫造林的辦法，由政府命令，要在沿途公路兩旁在五年之內，由土地的所有者自動種植，若過期沒有種樹，政府就將他的土地沒收，另有願意植樹的人民向政府申請領種，所得的利益，政府和種樹的各得一半，這個辦法，不知貴州方面宜否做行？

改良農產　㈣這次縣政會議研究到糧食問題，我以爲談到糧食問題，第一便要增加生產，要增加生產首先就要改良品種，譬如說：貴州山地產包穀，一般都是每一株包穀稈，只長一個包穀，假如我們能得每株長兩包，乃至兩包以上，豈不是可以增加兩倍，乃至兩倍以上的收穫嗎？我此次在某一個地方去參觀製種場，他們種得有美國種的包穀，每一株有四五包，最多的有七包，本人又在興仁興義一帶，見着包穀地裏，也有一株長兩個包穀的，假如能使農民知道收集兩包的來做種，或許第二年的包穀會增多的。又如種植果樹，也最有利益，前次到洛陽去，經過靈寶的號略鎮，去參觀當地的一個私人蘋菓園，據他說初嘗桃樹，因爲交通不便，收藏困難，沒有成功，八年前改種美種蘋菓，最初每年收益不多，至去年結實的樹有八百株，共收三萬餘元。他的菓園，總共不過十六畝，他去年的實價，平均每個不過五角，若拿現在昆明或重慶蘋菓的價值來算，每個至少二元，則收益當不只此。我想在貴州各地，一定有可以種水菓的地方，很可以提倡種植。改良馬匹和乳牛的飼養，都是對於經濟，極有利的，諸位知道我國的豬毛，是銷外國的，但是白豬業比對豬羊，價值提高二倍收入，這是值得我們注意的。

探採鑛產　㈤貴州的鑛藏，除了已經採的而外，其他蘊藏一定很多，宜鼓勵人民盡力採探，如有發現，可以報告省府轉呈中央，由資源委員會派員查勘探採，尤其銅、鋅鑛等，是目下最需要的。以上幾點，只是此次觀感所及，上面所說三、四兩項，本省政府已設有農業改進所負責積極倡辦。探鑛工作，聽說企業公司也在進行，各縣必須要依照省府的計劃和指示，同時分別去辦，才會收到更大的效果。

黃海波濤洶湧 遊艇失事沉沒
兩少年壯志未酬僅以身免

【上海十二日通訊】本月十日有瑞典水手駕舊遊艇 Ella 號，從上海出發，欲冒險駛往馬尼拉，且有片舟橫渡太平洋之壯圖。茲據上海泰晤士報所載：該艇已在離滬八十哩之長江中，被巨浪擊沉，艇上僅斯堪的那維亞半島之青年水手傑柯森與漢遜兩人，幸皆精泅水術，始免葬身魚腹，前日午後，返抵本市中區，在某餐室飽餐一頓，蓋已四天未獲美膳矣。兩氏所述經過如下：

水上英雄年甫十八　傑柯森乃瑞典人，漢遜乃丹麥人，均十八歲，年甫十五，即以老於航海水手自命；五閱月前，隨挪船一艘抵滬，遂留於此。五閱月內積儲足數款項，購得遊艇 Ella 號，此艇已四十七齡，龍骨脆弱，舵亦不甚穩固，或戒之曰：此艇在浦江中尚可迎風行駛，欲往馬尼拉，恐不勝怒濤巨浪之打擊，然兩氏一笑置之，重定其名爲「Ella the Adventure」，尚未起椗，即遇不利，蓋上次颶風過滬時，此艇曾與他船互撞，艇側受損，離滬前兩夜，復遭失竊，其毛毯、睡衣、水箱與若干配備，不翼而飛，海關方面且曾警告其沿途有被日人攔阻之虞，然兩氏不以爲慮，卒於本月七日午前六時起椗駛出。

舵脫水湧無法駕駛　當日午刻平穩出口，而入長江，不意勁風消逝，猛風頓起，小艇順潮退回吳淞口，午後三時，重新駛出，平靜無事。八日晨艇入黃海，頓形不支，迭遭巨浪衝擊，其舵漸與艇尾脫離，海水亦有漏入。迄午，艇內積水益多，竭力戽出，終不能盡除艇中之水，欲修舵亦不可能，且海濤愈形洶湧，乃決定駛返上海，甫入長江，離岸兩哩內，小艇已不能支持，舵與艇尾完全脫離，江水湧入艇中益急，遂告下沉，兩氏僅以身逃出，在急潮中，脫去衣衫，僅剩內衣，向岸泅去，然被急潮所沖，祇得與岸平行而泅，在起伏不停之巨浪中，掙扎兩小時，精疲力竭，始在去艇沉沒地二哩半之處，爬行上岸。

狼狽登陸幸獲生還　稍向內行，有一小村，村民見兩人之狼狽情景，咸覺愕然，事爲駐該村之日軍官所悉，疑兩人爲間諜，押入營房，詳加盤詰，傑柯森乃草一便條，由日兵送至駐滬瑞典領署，在營拘留兩天，至十日午刻，由日兵押送，乘火車至浦東某地下車，移交瑞典領署人員照料，始更衣返滬云。

戰後西江 瘡痍滿目
馬房一帶焚屋千餘家
當局已趕辦急振

【西江前綫十日通訊】敵軍滬來進犯四會、三水兩縣之黃塘、源潭（離樂平數里）、馬房、青岐、七鄉一帶，迭經我軍及地方團隊擊退，惟敵兵所至，廬舍爲墟，形甚慘。記者特於日昨赴馬房及七鄉一帶災區視察，沿途所見，盡是頹垣斷瓦，劫痕狼藉，難民載道，顛沛流離，慘不忍覩。茲將調查所得，報告如次：

激戰經過　八月十六日上午四時三十分，敵兵約三百餘人，趁曉霧迷朦之際，分乘電船九隻，沿河北上至三水黃塘登陸，在黃塘豐平一帶，縱火焚燒，我駐軍及三水團隊即分途迎擊，激戰一時，敵勢不支，即向馬房方面潰退。至五時許，敵又在馬房及郭蘇登陸，與我駐軍△連及四會縣國民兵團△分隊接觸發生激戰，時敵以密集砲火向馬房轟擊，當時以戰略關係，我軍退出馬房，四會國民兵團鍾副團長即率隊前赴大沙，協同駐軍向馬房之敵反攻，至下午四時，殘敵潰退，我方即將馬房郭蘇克復。十九日拂曉，敵在舊三水方面以重砲向青岐、青龍岡一帶陣地轟擊，後派汽船載敵約二百餘人，分向青岐、望樓岡、南塘、灶崗各地登陸，分三路來犯：計一路由瑞風樓資口而來，另一路由望樓岡進展，又一路由青岐向七鄉來侵；我駐軍及團隊在灶崗尾一帶與敵對峙，激戰甚烈，時敵以重砲向我陣地猛轟，我方暫退高崗，仍向敵反攻，至下午五時，敵即分途潰退，迄黃昏時，青岐、望樓岡一帶，均爲我軍先後克復，合計十六、十九兩日戰役，斃敵百餘人。

敵兵暴行　十六日晨敵竄黃崗，即在黃塘豐平縱火，計焚燬屋宇百餘間，再至馬房，又焚燒屋宇百餘，計馬房全村，僅餘屋宇十四間，幷將居民驅出荒地，當即殺斃八人，刺傷六人。又於十七日再尋獲女屍三具，想係姦殺無疑。又七鄉婦人何張氏，被敵姦後，復被刺傷左脇兩處，腸亦流出，由四鄉救護隊扛返慈善醫院留醫。據稱彼於敵人到七鄉時，即將其夫何氏偕子女二人逃避不及，被敵兵驅至一隅，大施强暴，彼不從即被敵用刺刀刺脇下，致大腸流出，彼又言目擊一少女約十六歲，被敵兵輪姦斃命。又有中年夫婦二人，被敵變纏綁，投入火中，殘敵慘無人道，不勝枚舉。至各村民之財物牛隻雜畜等，均被搶掠無遺，損失約在數十萬元以上。

撫輯情形　當暴敵放火時，民衆扶老携幼，赤身逃難，哭聲震天，厥狀殊慘。十七日四會縣府派出民政科長吳炳垣，縣黨部幹事陳雨階，縣商會派李立卿，携現金二千元，前赴馬房急振，每災民派發券二元，指定四會縣屬安平鄉之陳村、岡尾兩村，爲臨時收容所，計十七日收容難民六百餘人。又派戰時政工隊長員十餘人，並策動全縣西醫師携藥品出發救護。至十九日嚴書記長昶，偕龍幹事乃洪出發大沙，是日二時到大沙後，即召集地方紳耆壯丁等，煮粥燒茶發送前綫軍士並施振難民，又以各界名義致送酒肉犒賞防軍及地方團隊，即在大沙發籌款急振，即席籌募糧米八十餘石，分發各災區。至二十日下午六時，四會縣長周東即召集縣市商民大會籌款急振，由縣長、縣黨部書記長、紳耆、官眷等，分途出發募捐，迄二十二日止共三天內募得國幣萬餘元，繼續施振。又四會縣長周東於二十三日偕科長吳炳垣，黨部幹事陳雨階，携米二千斤，二次前赴大沙施振，是日親到安平鄉公所，召集保甲長壯丁指示善後實施，並親赴難民收容所，向各難民加以撫慰，聲淚俱下，難民異常感奮。

善後辦法　四會縣長周東，對此次災情，異常關切，除電呈廣東省振濟會請撥款救濟外，並設法籌款項二萬元，以爲安撫災民之用，並刻即成立四會縣救濟分會，專辦理施振工作，並着手籌建難民收容所，又設法籌辦農具衣物傢具等分給難民，俾資恢復耕種，以謀澈底救濟，同時策動各界捐助農具，以資普通捐輸，而使難民得資實用。又三水縣長陳子和，且親自赴留報告請振。

桂防空司令夏威 飭屬改善空防

【桂林二十日航訊】第△△集團軍總司令兼全省防空司令夏威，日前因公來桂，於百忙中召集防空司令部全體職員暨直屬高射部隊官佐，於十八日下午一時在風洞山該部訓話，指示要點如下：「㈠本省防空業務，數年來雖賴陳副司令及諸同人一心一德，得到不少改進，本人尚感安慰；但不能以此爲滿足，更須努力建樹，鞏固國防。㈡要普遍民衆防空意識，側重防空宣傳。㈢要增闢巖洞，便利民衆避難，力求減少空襲的損害。㈣要實行人口及物資疏散，保證減少空襲損害。㈤要加强防空情報組織嚴密防空通訊。㈥防空從業人員應利用公暇，㈦研究近代軍事技術，要『人盡其用，物盡其利』以應付現代戰爭。」並以李太白語：「天生我才必有用」勗勉，「不要小看自己，應尊重自己去努力工作和創造。」此外尚指出各國及自造兵器性能，及使用技術多點，三時許訓話始畢。

中山各地 義軍紛起
連晚襲擊斬獲頗多

【中山二十三日專訪】我埋伏中山之游擊團隊，近來配合一部分義勇青年，分區向敵突襲，情形極爲活躍。最近兩日，二區方面我游擊隊襲擊港口後，轉向大石、西鄉各處突襲，殺斃敵僞軍甚多。現在以上各地情形仍甚混亂，一般漢奸見勢不佳，紛紛逃竄，狼狽異常。據石岐近郊，我游擊隊亦時起突襲，連晚均聞槍聲，敵僞軍東奔西竄，惶恐萬狀。據守石岐市內之敵，則施行戒嚴，加放步哨，在長堤沿岸警戒，夜後即斷絕交通，不准商民出入，市內各街道行人絕跡，各行商店均提早收市，在市區巡邏之敵僞軍，膽小如鼠，每聞槍聲，即走入騎樓底躲避，其畏縮狀態，概可想見。五區方面，二十一日晨三時，我游擊便衣隊數十人，衝入前山寨內，與敵僞軍激戰數小時，結果雙方均有傷亡，我有隊長一人，隊員五人，當時因被敵軍衝散，困於寨內，不知生死，至爲可惜。

桂省登記收容 僑生回國升學
登記日期本年十月十日止
省府當局決予以種種便利

【桂林二十一日航訊】省政府以華僑子弟回國到桂就學者頗多，省立各中學爲名額所限，不能盡量收容，特委託私立滌民中學增班收容，茲特通告各回國華僑升學子弟，速即前往省府登記，登記日期限於本年十月十日截止，逾限概不登記；幷制定「華僑子弟歸國到桂求學收容辦法」提經省委會議決通過。茲探錄如後：（第一條）華僑子弟歸國到桂申請收容轉學，概依本辦法辦理之；（第二條）華僑子弟到桂申請收容轉學，應到本府教育廳登記，並呈驗各該管領事館或當地教育團體介紹書及轉學證件，由本府給與介紹書，持往本府所指定之學校辦理入學手續；（第三條）受指定之學校，如遇持有本府給與介紹書之華僑子弟，請求收容轉學，應即驗明證件，准予註冊，編班上課，如人數過多，經呈奉核准，得另行開班，至程度過低者，應設法分別予以補習；（第四條）受指定之學校，其添班修建等費用，由本府補助之；（第五條）回國就學之華僑子弟，其家庭狀況經該管領事館或已立案之華僑教育團體，證明確係貧苦者，得由該肄業之學校酌量情形，予以免繳學費之優待；（第六條）華僑子弟對指定之學校一切校規，除該校對於該生等有特別規定外，均應遵守，不得違悖。

粵省行政會議（續）
通過糧食增產交通建設等要案多起

樂昌縣長梁漢耀提議，促進小手工業以增生產充實國力案（以上二案併案討論）；決議，原則辦法兩項改爲：一、由建設廳商請中國工業合作協會閩、粵、贛、區辦事處共同指導組織工業合作社，及予以技術上與業務上之協助。二、由省府分別通令本省各金融機關擴充工合貸款。㈢仁化縣長杜世珍提議，各縣農業指導工作站及稻作改進分區辦事處改併縣府設置農林指導室，專責辦理各縣農林業務以利工作進行案；㈣平縣長陳署木提議，各縣農業工作站改隸縣政府四科以增加工作效率案；連縣縣長王仁宇提議，調整縣各級農業機構以利工作案（以上三案併案討論）；決議，依據省糧食增產總督導處組織辦法：縣長兼縣糧食增產總指導，農林局工作站指導員，助理員兼輔導員，現有農林局各縣工作站分區，係純粹技術性質，亦無歸併縣府之必要；稻作之各縣農林局派出之工作站人員薪旅費，由局直接匯縣府轉發。二、工作報告由縣長彙收函轉農林局以資考核。三、工作站應附設縣府內辦公，惟秉任稻作分區職務者，不在此例。㈣建設廳農林局長劉紫基提議，擬實施本省農田水利六年計劃，以解決食糧自給問題，而鞏固抗戰建國根本案；建設廳農林局長劉紫基提議，擬劃分本省爲若干農田水利建設區域案；建設廳農林局長劉紫基提議，擬在本省河川普設水文站案（以上三案併案討論）決議，送行政效率委員會草擬三年計劃時參考。㈡㈤高要縣長林世恩提議，各縣政府應設立農田水利工程隊，協助農民整治農田水利以增生產案；連縣縣長王仁宇提議，擬請指撥公款成立縣農田水利工程隊，以專辦理，而增糧食生產案（以上二案併案討論）；決議，各縣如財力許可，得設置工程隊。㈡㈥樂昌縣長梁漢耀提議，擬定後方農田水利地區促進戰時農業生產案；決議，行政效率委員會草擬三年計劃時參考。㈡㈦新興縣長黃植文提議，請規定各縣農業工作指導站，設置水利佐理員一人，以協助各縣辦理水利工作案；決議，送請省政府參考。㈡㈧五華縣長李則謀提議，增設水利查勘測量隊以分派各縣工作，並訂頒阻撓水利懲處辦法，以利水利進行，而息糾紛案；決議，一、原辦法第一項改爲請省府加設水利工程隊，以利水利之興辦，二、水利規程省府正草擬中，原辦法第二項刪去。㈡㈨雲浮縣長沈銑提議，各縣廣設農田水利使民衆樂於耕耘以促進糧食生產之自然增加案；決議，送效率委員會草擬三年計劃時參考。㈢㈩第三區行政督察專員李磊夫提議，澈底整理各線交通運輸以保後方安寧秩序，而利物資之輸送案；東莞縣長鄭竣嶽提議，設立戰時運輸管理站完成全省交通運輸網案；鶴山縣長湯燦華提議，加强運輸統制暢通食運案（以上三案併案討論）；決議，一、由各區行政督察專員公署加緊督促各縣政府迅速會同各縣黨部遵照省府留驛運第十八號代電轉奉軍事委員會戍虞午指驛電，即將各地原有伕馬車船公會酌予設法擴充，如無此項機構者，應即嚴密組織完成，由公會管理由縣府統制之。二、全省驛運水陸線網，交驛運管理處妥擬計劃，呈府核定。㈢㈠省糧食增產總督導處提議，擬請增加及確定各縣局農林經費案；決議，原則通過，送請省政府核辦。㈢㈡第一區行政督察專員李郁焜提議，設技術協會，以促進地方工業案；決議，原則通過，送請省政府核辦。㈢㈢鬱南縣長張冠英提議，請設法促進小手工業以裕物資供求案；決議，原則通過，送主管機關酌辦。㈢㈣梅縣長梁國材提議，各縣公路兩旁種植油桐以厚生產案；決議，送請省府轉交主管機關參考。㈢㈤第七區行政督察專員林時清提議，籌設鄉村農業指導機構案；決議，送請省府交教建兩廳會商辦法，呈府核定。㈢㈥龍門縣長鄭澤光提議，擬請省政府發款在本縣設置染廠，以改良出品而裕外銷案；決議原則通過，送請省政府核辦。㈣㈠電白縣長林奉榮提議，在各縣設小規模工廠製造日用品以促進戰時手工業案；決議，辦法第一項事關國稅恐難邀准刪去，其餘交主管機關分期辦理。㈣㈣韶關工務局長周弁提議，擬請籌設省營建築材料廠案；決議，原則通過，送請省政府核辦。㈣㈤韶關工務局長周弁提議，擬請設立交通運輸工具製造廠，以增加戰時運輸力量案；決議，送主管機關酌辦。㈣㈥韶關工務局長周弁提議，擬請將本省公路改築柏油路以利運輸案；決議，送主管機關酌辦。㈣㈦連平縣長劉森翹提議，擬請省府撥款補助各縣整設全縣電話網，以利戰時通訊案；決議，本案事屬需要，通訊器材請省府統籌購辦，飭各屬備價領用。㈣㈧羅定縣長張嘉斌提議，迅速修復羅定通南路省幹綫，以利交通案；決議，照案通過。（完）

腎病腎藥醫　病去健如仙
腰痠背痛請速服第威德補腎丸
人之腎部所以清濾血液及無用雜質若腎部虧弱則血液中之毒素存留於肌肉骨節間致劇烈之腰痛背痛腰痠骨痛或風濕痛疼等使人精神萎靡未老先衰
世之患有腎病者其速服用第威德補腎丸該丸係用多種名貴藥料格製而成藥力王道能使腎部健全担任其職責去除血液中之毒素排除體內無用之廢分腎部既强病痛霍然
該丸又一優點即於服用以後二十四小時內即可感覺藥力已直達腎部而實施其工作其功效之靈速遠非他種出品所可比擬
該丸久服決不成癮
男女老少均可服用
各大藥房均有出售
K-159
第威德補腎丸
第威德潤腸丸　潤腸通便　平肝助化

本港新聞

陳光甫由渝返抵港　昨續召開平準會議
鄭鐵如談提存國幣辦法

【本報特訊】平準基金委員會最近會在港舉行第二次會議，對我經濟金融均有重要之決定。該會主席陳光甫於會後會飛陪都向我最高當局，面陳會議經過。據悉：陳光甫氏頃已由陪都返抵本港，陳氏於昨午在匯豐大樓，召集在港平準委會常委員福克斯等暨本港英、美銀行界領袖多人舉行會議。聞會議中對華資銀，停止支付國幣存款後之反應，及一切應付步驟，均有詳細之討論並探求；按我中央銀行所訂定之正式匯率買賣外匯，與英美銀行合作之妥善辦法。

昨另據我金融界權威方面表示，認爲平準會今後對本港我國幣黑市所採取之步驟，將有下列兩點：（一）禁止國幣入口，按現每日均有大量國幣自廣州灣及其他口岸，轉運來港，蓋以該地國幣價值較港爲低，運港後可出賣圖利，此種國幣流入港市場後，一部變爲游資，被人利用作投機之用，致影響國幣黑市，常時發生波動；（二）澈底取締黑市買賣，使國幣直接間接均再不受其他非必要之影響。又關於嚴格限制國幣買賣事，有某大外人銀行方面，反對甚力云。

本港外匯統制當局，前日晨頒布條例，凍結各銀行之國幣存款，規定各存戶不能自由提取國幣，對於正當用途之商業貨款，及家用匯款，則准憑據證明，向中國銀行申請，關於此項存款之提取辦法，各方至爲關懷。記者特訪中國銀行經理鄭鐵如氏，叩詢今後提取國幣存款手續。

提存辦法

據鄭氏解釋稱：根據港府頒布之新法例，今後如欲向各銀行提取國幣存款，必須由中國銀行經手，譬如欲向某一銀行提取國幣存款，乃先通知該銀行，由該銀行發予票據，再其轉向中國銀行聲請提取，而該銀行同時將其人欲提之款額轉入中國銀行帳戶，其人乃憑據向中國銀行聲請提取，俟得中國銀行批准，始可以提取。關於以國幣存款，換取港幣之辦法，則平準基金委員會尚未有細則頒到，相信在數日內即可頒發與各銀行。至於欲以國幣存款購買國債，則此乃幫助國家之舉，本行自無拒絕之理，然是否附帶有特別條件，則須待平準會之辦法頒到後，始能奉告云。

銀號貿易

又自新令頒行後，對於銀號之關係如何，業經統制處長解釋，一切與銀行同。記者昨晨據華商總會主席董仲偉談稱：全港銀號存款以港幣爲多，國幣甚少，與該項法令無若何影響。金銀業貿易場昨晚市及今日依然照常買賣。市價略爲上漲，其原因相信新令頒行，各銀行所存鈔票，自少流通於外，欲求現貨，將不如昔時之便利，市價上漲理由，或由於此云。

攜帶出口

港府前日凍結本港國幣，並限制匯款，查由港攜款離埠，現未加限制，數額多寡，得自由攜帶。據外匯統制處長史達克鄭重聲稱：此例乃係與中國政府合作訂立者，此例祇施用於存在銀行存款，至於現款之攜帶出口，不受其約束云。

一元獻機百萬元運動　定三個月完成
爲策動一元獻機工作　陳慶雲發表告港僑書

本港各僑團響應一元獻機運動，已成立委員會負責推動，以一百萬元爲目的，定期於三個月內完成，現已熱烈展開工作。該會常委會并定今日下午三時假華商總會舉行六組聯席會議，加强此項運動之力量，以期迅速完成。海外部副部長兼中國航建協會總幹事陳慶雲，爲此項運動之策動人，現以在港公畢，日內南行，繼續在南洋各埠推動「一元獻機運動」，離港前特發表「告旅港僑胞書」，勸勉僑胞努力工作。原文云：飛機在現代戰爭中之重要性，盡人皆知，無俟贅言，國人深知其如此，爭相獻金以購飛機，蓋由於愛國熱忱，其用意極顯明，亦不待闡述。今者航建協會總會復以一元獻機運動相號召，雖其含義，不難明瞭，而慶雲以親與其事，不得不於發動之初，聊貢片言，以窺旅港僑胞之注意也。夫物有大小，事有鉅細，飛機結構精妙，價值奇昂，物之大者也；籍空軍之力，以驅頑敵而謀復興，事之大者也。嘗聞一人之事，一人當之，一家之事，一家人合力當之，一國之事，合全國人民之力當之。今夫獻金購機，以擴建空軍，此全國人之事也。不能責之於少數富豪，亦不能强人以毀家紓難，必須盡全民力量以赴之，此一元獻機運動之所由來也。一元之數極微，一人之力有限，而萬萬人之力無窮，萬萬人之一元爲數甚鉅，萬萬之金錢固可寶，而萬萬人之全力，尤足珍視，此即藉一元獻機運動以測驗我全民之偉大力量而表示其不可輕侮也。不寧惟是，物固有大小也，事固有鉅細，雖然物之大者小之集，事之細者鉅之端。諺云：聚沙可以成塔，星星之火，可以燎原。不因事物細小而可以忽視之，一元之數固不足以購飛機，而萬萬人之一元則購千百飛機而有餘，所謂大處着眼，小處着手，輕而易舉，然後可以

二千餘架。倘以海外僑胞之獻金，則所得機數，當更不止此。現各省對於一元獻機運動，已紛紛響應，積極進行，香港各界熱心人士，亦已組織委員會，努力推動，深望旅港僑胞，凜於國家興亡匹夫有責之義，急起直追，共襄盛舉，不以一元之數爲極微而忽視之，幸甚。

中蘇文協　積極推進會務

中蘇文協香港分會成立以來，業已兩周，工作之籌備，頗爲積極。據悉將在近期繼續舉辦下列各項工作：㈠公開演講，第一第二次主講者爲孫哲生院長及顏惠慶博士；㈡中蘇英三民主國家抗戰照片展覽；㈢音樂奏唱，中國抗戰歌曲之奏唱，與蘇俄樂曲及蘇聯樂曲之奏唱；㈣圖書館，特別收存有關蘇聯之各種圖書，重慶總會及VOKS均將於最近寄贈大批書籍來港。又第一次常務理事會業於日前召開，推定葛一虹任秘書，溫濤等任財務，甘介侯任交際云。

防空工程案續審　研究枕木賣買
庭訊有關木商經營枕木經過　今日上午十時繼續審訊

防空建設工程案件審查委員會，昨晨十時半繼續在高等法院舉行公開庭訊，出席者副按察司祁樂壽（主席）、柏林美、羅士賀秘書班列德，列席者防空處處長史柏堅代表添遜律師，建利公司代表布力律師，昨晨再訊木商梁季春、謝燦、簡履卿、祁文忠及譚朗英等五人。首由梁季春作供。

・建華公司梁季春・　季春作供，渠爲建華公司司理，建華公司於一九四〇年六月向渣甸機器部購進松枕木二十一萬枝，此批枕木只能作製箱用，未售與建利建造公司，今年曾售枕木一批與建利，售價共五萬二千元，成本爲四萬三千元，建華公司曾致函馬士文公司，接洽枕木賣買，但馬士文公司初時回信謂不合用，建華公司亦曾致函防空處處長，詢問防空洞需要枕木否，據覆信謂該種枕木不合用。建華公司其後再致函馬士文公司詢問，據覆願購二百枝，以備試用（諸人並將各信件繳呈審委會），但因數目過少，建華公司不願直接與之交易，馬士文公司於是與泰利木業公司交易，建華公司曾售枕木八萬枝與泰利木業公司，每枝一元九毫。建華公司該批枕木係從渣甸機器部購進者，原共九萬八千枝，每枝一元五毫，但只得八萬枝係完好者。建華公司售出該批枕木，獲利二萬二千四百八十四元，建華公司現仍存有枕木六萬枝云。

・廣益號譚燦・　繼由廣益號東主譚燦作供，據稱廣益從來售賣枕木與建利及馬士文公司，只售雜木，皆係從山打根運港者。最後售與建利之一批共十三尺，係五月二十六日交易者，售與馬士文公司之最後一批共三十二尺七吋半，係於八月十四日交易者。

繼傳廣協成東主簡履卿作供，據稱：本人除經營廣協成外，同時爲木商經紀，會嘗枕木生意，售賣三千五百枝枕木與馬士文公司，每枝三元九毫。該批枕木係從植興購入者，每枝三元四毫。大利棧與植興之寫字樓，與廣協成同在一處，但廣協成與該兩公司並無關係。

繼由大利棧司理祁文忠作供，據稱：大利棧本年七月曾從馬士文公司購入枕木，轉售與建華公司，因接到馬士文公司訂購一萬枝之定單，而公司存貨不足此數，故向建華公司購買，每枝四元八毫二仙，售價六元一毫半，包括運費獲三千餘元，大利棧未售枕木與建利公司，建利支付大利棧枕木價銀千餘元一數，係支與灣仔大利棧者，兩家「大利棧」股東雖同，但生意帳項則劃分，且司理人亦不同。大利棧與泰利建造公司無關係，大利棧售枕木與馬士文公司，係由馬士文公司職員勞察經手接洽，但無佣金給付勞氏，大利棧與植興係同股東者，植興售枕木與廣協成，廣協成轉售與馬士文公司，植興與廣協成皆有利潤云。關於證人準備離港事，據證人向主席解釋稱，渠準備日內離港赴馬尼拉，已購飛機票，此行係與當地木商接洽木材運港辦法，且目前已與當地木商發生貿易關係，非由勞察介紹前往者云。

・泰利譚朗英・　繼由泰利建造工程公司之譚朗英作供，據稱渠爲泰利建造公司之高級職員，且爲工程師，負責督察工程，泰利木業公司爲泰利建造公司一部分股東出資創辦，渠亦爲股東之一，曾造枕木生意，去年十二月售賣枕木一批與建利公司，每枝三元四毫，泰利木業公司當時係屬創辦，未備單據紙張，暫借泰利建造公司之單紙，借用單紙係屬短期事耳。泰利木業公司成立後三個月即告結束，獲利共四千餘元，渠雖爲泰利股東與高級職員，但當業帳項由司理人鄔明光管理，至於帳簿問題，渠不得而知云。主席旋對證人曰，余會向汝之司理人言，謂泰利木業公司係爲一種烟幕，藉以逃避戰稅而已，證人無言。主席繼曰，余希望關係當局嚴厲查究泰利公司是否逃避戰稅也。主席言畢，隨宣布休會，今日上午十時半繼續舉行庭訊。

本報港社同人　公祭季鸞先生
廿六日在孔聖堂舉行

本報總編輯張季鸞先生，於本月六日病逝陪都，噩耗傳出，舉國哀悼，中樞特令褒揚，渝報界並發起公葬。本報並發起國幣萬圓，舉辦獎學金，以誌永紀。本月二十六日爲張氏家奠之期，本報港社同人，定於該日午後三時在孔聖堂舉行公祭，各界參加祭奠，或致贈輓詞悼文，可向本報接洽云。

港澳振濟會招考　免費學生揭曉
全免費生共一百零二名　今日發給各生入學證件

港澳振濟會，招考三十年度中學各級免費生，經於本月二十、二十一兩日舉行考試，所有試卷，昨已評閱完竣，計取錄全免費生一百零二名，半免費生一百三十二名，定今日上午十時至十二時，仍在華僑圖書館發給各生入學證件，考取各生，應依時携同收據到領，翌日前往分發各校報到。茲取錄各生姓名，級別如下：

甲、全免費生

高中三：馮逢聰、馮廣翹、姚宗顯、洪石先、劉伯明、劉昆暉、麥志强、李坤培、陳永樵、余尚萍、余志强、沈紋坤。

高中二：吳廷捷、陸崇堅、袁鎏森、胡鑑明、羅德深、陳斌立、劉百剛、何醒武、林紹麟、鄭惠權、林榮基、黃紡嫺。

高中一：潘振鑾、黃港山、馮鑑明、崔範生、李振垣、陸崇毅、李文東、余柏森、盧燦枝、黎煥章、尹蔭培、葉穎波、金承璈、陳輝岳、陳定遠、潘蔭軸、梁紹强、鄧亮、黃蔭洪、羅印澄、羅德海、韓文起、神少菡、巢漢英、劉銳兄。

初中三：黃徵鏘、何永鉅、潘仕珊、袁啓光、何慶椿、李廣耀、羅耀華、葉其章、鄭學堅、陳英銓、粵婉燮。

初中二：黎佩堯、卓琳暉、王沖藻、龍祖澤、楊遠明、黃福基、羅寶光、袁啓明、吳悅想、梁紹楹、余承燦、方煥文、鄺愛歡、阮碧雲、勞玉華、梁勵勤、黃靜華、黃天錫。

初中一：鄒澤芳、羅志生、梁偉英、黃德春、霍希堯、譚金海、何藹謙、劉焯鈞、許志强、諸業漢、胡比比、鄧逸陶、鄧植森、謝碧玉、阮懿莊、周安發、江婉文、韓文絜、楊妙韓、潘瑞蘭、馬玉崑、黃北戴、唐志英、朱熹谷。

乙、半免費生

高中一：廖詔然、陳瑞珍、黎其珍、阮文貞、阮玉賢、盧蘊芳、何秀榮、張慧珠、楊道光、胡中靈、廖德榮、簡耀藻、黃鏈、黎慶華、唐麗貞、鍾詠蘭、張熙珍、黃海鏘、張潔冰、何肖芙、陳瑞玫、陳細玉。

初中三：許北城、陳應基。

初中二：黃鍾齡、黎鑑辯、章珏、蘇殺中、麥堪釗、謝廣如、朱啓鑾、羅鳳英、陳瑞璋、黃慕蘭、黃慕英、羅永瑤。

初中一：江綺湘、李惠賢、李平金、劉柱光、溫國仁、章一華、黎其辯、王鴻舉、鄭北溢、麥練明、冼瑞麟、李維雅、陳倩兒、唐寶紹、陳海、朱秉孝、鄭以鏐、黃獻琳、陳超常、朱寶星、黃錦棠、陳光華、黃兆漢、廖德癸、歐陽慧貞、張淑娟、歐彩珍、陸悅心、黃桂英、陳慧端、黎淑芳、黎慶英、彭詠文、朱淑華、陳伯想、彭錫垣、程奮雄、李佐治、余耀宗、趙香蘭、楊妙結、黃惠珍、張銀慶、何嶺岫、鄧鏡華、陳壽梧、余棟成、嚴錫泉、廖葆英、繆潔英、秦啓勇、余國興、唐在錦、許鑑祖、何桂萬、何桂明、黃幗雄、陸慶雯、沈惠蓮、羅釗、曾傳紘、黃國華、羅裕易、龍瓊邦、胡中溥、黃珏歡、吳瑞蘭、趙瑞芝、錢浩然、鄭北海、梁文輝、莫文海、李禮珍、錢沛然、何倩瓊、鄭玉英、林瑞英、陸廷旭、梁滋、李錫惠、鄺炳光、黃炳橋、歐陽潤民、胡辟業、趙麗瓊、區袁麗瓊、李煥然、吳蕙青、鄭艷蘇、唐玉珍、溫桂清、招慧爵、徐秀雲、黃樹祺、朱錫光、黎桂芳。

策動戰債勸募運動　蔣委員長告僑胞書
盛讚僑胞捐輸愛國熱誠

蔣委員長爲戰時公債勸募運動發表告海外僑胞書。原文錄後：「海外各地同胞：已往對於革命過程中歷次輸財出力的偉大功勳，已經是婦孺皆知，照耀青史，不待我再來重述。就是抗戰以來，凡是募購公債，捐款勞軍，募捐寒衣，救濟災難，以至募債購機節約儲蓄等等，任何一種出錢的事，總是特別踴躍，自願輸將，不但從無一次冷淡過；每次捐集的數目，都超過政府的預期。凡到海外募捐的人回來報告我，說起許多富商巨賈，毀家紓難，以身作則，以及僑胞拿出他們汗血換來的積蓄，拿出他們幼小的僑胞子女，拿出他們節省下來的餅餌零款，種種式式的熱烈情況，和我每日直接收到僑胞捐款的來信，眞是使我們又感動又興奮；覺得海外僑胞眞是一萬分的夠得起祖國，我們前方將士也因此時常感到很大的鼓勵。這次募債運動，在政府方面，固然希望國內國外一起奮起，有同樣的成績，不過我更相信在僑胞方面，當此勝利愈近時機，必然更有特殊的貢獻來發揚光榮的歷史，來促進抗戰建國的成功。

滬納稅華人會　王曉籟發表聲明

上海公共租界納稅華人會主席王曉籟，據報九月十六日上海各報載有以該會名義之公告一件，有定期辦理調查公共租界納稅人資格等語，深爲駭異。昨特發表聲明，略稱：自本會香港路三三號會所被佔後，即將重要文卷移港，遷地辦公，並遵照國民政府行政院疊次電令，在非常時期，停止改選，會務由原有職員負責維持。今閒有以本會名義，在滬發表公告，定期辦理租界內納稅華人資格調查之事，當係假借行爲，本會絕對不能承認，萬望租界內納稅華人加以辨別，除在滬報刊登啓事外，特再聲明云。

衛生局會議

市政衛生局，昨日下午四時一刻召開例會，嘉利主席，通過『小組委員會報告研究更改一九四二至四三年潔淨處買菜之結果案』；其他申請領取牌照案，均遭否決。

輔政司史美傳將退休　由魏斯伯繼任

據可靠方面消息：現任海峽殖民地政府財政司魏斯伯（Hyman Weisberg）將調充香港輔政司，以繼承現任輔政司史美之遺缺。但昨日舉此向官方叩詢，未得證實。查史氏於明年即告任滿，任滿前數月將先行離港。

各界振聯會決定　擴大慶祝雙十節
推羅旭龢爲主席團主席　並邀請各名流參加慶祝

各界振聯會昨日下午四時假華商總會舉行聯席會議，到會員代表三十餘人，由記者公會代表主席，決定聯合全港各僑團，擴大慶祝國慶。辦法如下：（一）定名爲全港各界慶祝國慶大會；（二）地點皇后戲院，時間十月十日上午十時開始；（三）公推振聯會常務團體爲大會主席團，並函聘羅旭龢爵紳爲主席團主席；（四）大會工作如下：總務組：婦女四聯會、華商總會、東華醫院、新會商會，游藝組：鐘聲慈善社，佈置組：港九教育聯合會，宣傳組：香港記者公會，交際組：廣商聯合會，糾察組：廣聯商會；（五）敦請羅旭龢、羅文錦、劉維熾、陳慶雲、陳策、許世英、王正廷、葉恭綽、孫科、譚雅士、李子芳、何香凝、宋慶齡、周啓剛、周壽臣、鄭洪年，及留港中委暨各界名流等參加。繼議決今年冬季繼續施派棉衣，交由救濟組辦理。

港大學生人數激增
・本學期新生達二百人・

香港大學本學期學生人數已逾七百之數字，學生人數之多，爲該校有史以來所僅見。上學期該校僅有學生五百六十八人，本學期新生共一百九十七人，其中醫科生七十二人，工科生四十四人，文科生五十九人，理科生二十二人，女生人數亦告激增，文科生之五十九人中，四十八人爲女生。因學生激增關係，該校學生宿舍遂有不能盡量容納之現象，該校當局刻正解決學生宿舍過擠問題。該校新生中有三名爲由內地來港升學之免費生，係中英文化協進會選送攻讀香港大學者，該三新生，皆係在內地卒業第一年，其中一名來自湖北，兩名則係從浙江來者，兩名攻讀工科，一名則習理科云。

粵文理學院　港區新生發榜

廣東省立文理學院，前月託由香港知用中學代理招考冬季科新生，業經知用中學定期舉行考試，並將試卷郵寄文理學院核奪。現聞新任院長黃麟書，日昨以快郵代電核復知用。取錄各生如下：計開正取生沈如瓊（中文）；吳谷濱（史地），李湘匯（史地），黎幟銓、曾淑聲、劉榮林、黃景珊、黃美蘇、鄔法譖（以上理化），阮德恒、梁春廣（以上社教）等十一名。備取生沈如珍、黃哲賢（以上社教）等二名。並規定各新生及早來學，限於十月十日以前到校註冊云。

出版消息

上海蔡商創辦之「時代叢刊」新五號及學習新十二號，業已抵港，其內容頗佳。此外尚有M．蕭洛霍夫著之「靜靜的頓河」，最後之第四節已由金人先生編譯完成。林語堂之近著「偶語集」，香港新文字學會編行之「許地山語文論文集」，以及桂林文供社新編之「青年知識叢刊」中之「戀愛新論」、「婦女問題」、「青年問題」、「文藝常識」和「抗戰文藝諸問題」等新書，聞砵甸乍街二號之光夏書店均有代理。

又聞該店紀念「九一八」「特價一星期，今日爲最後一天。

港府函請各報館　縮減報紙篇幅
望設法能減少紙張一半

香港政府根據戰時經濟政策，極力樽節物資，最近更考慮關於紙張之節省，日昨特通函本港各報，請予協助，將篇幅盡量減少。該函由本港防務主任傳瑞簽署，斟酌辦理。茲錄該函原文如下：「逕啓者，本港政府刻正遵照理藩院之訓令，按照帝國全國一致遵行之政策，將種種辦法考慮務求節省本埠紙張之消耗，深盼貴報於可能範圍內速即設法將篇幅減少一半。本席深知貴報對於此舉辦理非易，貴報如將篇幅縮減或須根本改變印刷方式，始能造到，同時又或不免因減縮篇幅而至發生營業上之損失。惟欲求此次戰事最後勝利，非同心協力以赴不爲功，貴報於此當有同感。今者英政府對於省節紙張及其他物品之消耗，認爲保証求最後勝利之一法，本席深信貴報必能精誠與政府合作也。」

宏興鷓鴣菜　婦孺盡知名　耑治小兒科　功效極準繩
疳積與虫積　面黃肌瘦形　下痢或感冒　沾寒發熱成
飲食兩不思　夜睡又不寧　瘦弱必多病　時常哭不停
何處尋妙藥　鷓鴣菜最靈　三兩服有効　從此兒康寧
身體天天好　爹娘笑盈盈　健康兼活潑　根基快長成
莊士敦道一九一號　宏興鷓鴣菜藥行

香港中國國貨公司
香港德輔道　九龍上海街　澳門新馬路　旺角彌敦道
秋季
大減價
新到應時紗綢服着用品
・花色繁多・特價廉售・
犧牲品各部均有意外便宜

治病救急之二天膏爲用之廣
效驗之靈久已人人皆知無論
居行俱宜常備
佛標二天堂出品
各處有售

籃球聯會 今晚召開會議

香港籃球聯會，關於學界籃球賽，決提前舉行。已於日前開始報名，查該會定於今日下午七時，假德輔道中遠來酒家，召開會議，商討召開事宜。

週末足球聯賽開鑼 華會整軍經武

星島排出甲乙戰陣迎抗工程 友誼賽工程今戰南華

週末足球聯賽揭開序幕，甲組四華隊分路出師，東方迎戰米杜息，星島對抗工程兵，大家都是槍頭對外，惟有南華，光華同室操戈，演出「鬩牆」之戲。

聯賽開始，對於首次出戰的勝負問題，頗爲重要，雖然在這春雲初展的時候，一時之得失，尚談不到錦標問題身上。但各隊爲鞏固其本身地位，誰亦不願初次出馬，便吃敗仗，影響將來作戰的聲威。故週末各場比賽，大家一定落力拍演，必能打開一個熱烈緊張的場面，其惹人重視的地方，端在於此。

米杜息舊將非殊窩打，現已離港他去，從最近對南華一場友誼賽看來，它的實力，並不見得較上屆增強。但仍擁有一流好手，如畢禮地，桃氏，施澳，譚馬士，皮亞臣等，尚不失爲一枝勁旅，何況畢禮地手朵依然，譚馬士亦有顯著的進步，在努力奮鬥之下，當能予東方以重大威脅，到時東方各將，該要格外留神。

東方旗下各將，目下均無二志，一般引爲懷疑的，祇有許竟成態度尚未十分明朗，或有推測他最後必走向南華一條路。自前日徐亨發表談話，強調聲明老許必爲東方効力後，疑團已漸冰釋。因爲許竟成與徐亨交情獨厚，主任陳福榆對他亦有相當好感，老許感於故人誼重，今後當不致再有別樣念頭，故我認定亨哥的說話，必然可信。

星島對工程一戰，頗值得注意，因爲工程乃去屆乙組冠軍，本屆榮陞甲組，日前星島曾集合甲乙組球員及臨時邀得香港會兩人湊足一隊，與該隊作友誼比賽，結果，工程以五比二獲勝，故一般對於工程的實力，究竟進步至如何程度，多欲以一睹爲快。

星島當局，對於這場比賽，不敢稍存忽視，日來對於作戰對策，已有所準備，據有關方面消息：星島週末出戰工程，決用孟義良出鎮中堅，利用他那種第三後衞的打法，以鉗制霍士的前進；前綫馮景祥將改任中鋒，因是郭英祺與黎兆榮左右輔，原擔任內鋒，上前退後，均較愉快。且英祺擅用頭攻，他任左輔的時候，對於右方鄧廣森橫面傳來的高球，他可在左方恰合的位置，用頭頂入；至景祥任中鋒，他既擅射，復善用頭球，兩內鋒造成的機會，他自然不會錯過。同時他在中鋒位置，也一樣會利用「巧法」，去供給機會於兩內鋒，這樣一來，五個前鋒，自然聯絡一致，無堅不摧了！

同日星島乙組，亦出戰工程，當局對於乙組陣容，亦已內定，新人梅柏泉，黃永康，亦將出陣，看來甚覺強硬，茲將內定甲乙兩隊陣容列下：

▼星島甲

張榮才
李天生　侯榕生
宋達聖　孟義良　梁榮照　徐雨輝
葉北華　郭英祺　馮景祥　黎兆榮　鄧廣森

▼星島乙

余耀德
梅柏泉　麥紹漢
黎國釗　華友生　梁現貴　譚振輝
馮坤勝　何有基　黃永康　譚振乾　劉天申

南華對光華內戰之一幕，因光華最近添得舊將多名，其中李國威，陳德輝，均爲南華舊將。屆時李堯堂將如何過李國威之關，和陳德輝如何破譚均幹之關，均含有若干刺激成分，值得另眼相看。

工程以聯賽第一戰，即逢星島，勁旅當前，不容小視，爲應付計，特約南華會於今天下午五時半，在嘉路連山作友誼比賽一場，雙方陣容如下：

▲南華會

譚均翰
謝錦洪　曾仙雲
劉松生　林德譜　劉慶才
李碩友　鄒文治　余惠堂　李[illegible]祺　錢熾輝

▲工程隊

莫士威
巴　飛
馬泰　亭鄭
梳萊　英權
柏士　霍氏　波利　李惠林　士威士

這場比賽，門票計定六角三角兩種，以資限制，屆時雙方均以全隊甲組人員上陣，接觸之下，必有精采可觀。（林沖）

校際水運 今午開始預賽

港九居民聯合會舉辦之「全港華僑學校校際水上運動大會」，定於今天正午二時舉行預賽。茲將應赴預賽之芳名列下：

（男子）曾昌明，張雲洋，龐賜垣，陳本眞，林漢煥，黎士藹，黎榮耀，鄧耀華，陳俊生，陳超祥，戴若望。

（女子）趙婉兒，馬玉娟，陳惠霞，王婉妮，畢婉芬，何碧明，劉勵，金霞子。

許竟成 仍爲東方効力

昨向總會登記

本屆足球季，將於本月二十七日揭幕，各隊陣容，已大致決定。東方本年甲組人馬均爲去年袍澤，各球員亦已向足球總會正式登記，中衞綫之許竟成，因登記較遲，外間遂疑其有改弦易轍。但截至昨日，許竟成之名單，已正式在足球總會註冊，今後「左脚王」許竟成仍爲東方會効力無疑矣。茲將東方會甲組陣容列下：

劉耀漢，嚴士鑫，吳祺祥，羅偉權，許竟成，劉始讚，侯澄滔，曹秋亭，許文奎，張金海，鍾勇森。

文治盾 下午七時在加山 開代表會議

南華會排球部續辦之文治盾全港公開排球比賽，昨經截止報名。查參加者共有培英，保羅，郵務，海風，及南華五隊，該會以開賽期近，因特定本月二十四日下午七時在加山南華場館召開各隊代表會議，以便編定比賽秩序表，及敦聘球證等一切進行事宜。聞該會昨經根據賽會章程函請各參加團體，屆時派遣代表一人出席，共策進行。

澳門足球比賽 各組秩序編定

【澳門特訊】光陰似箭，轉瞬秋涼，澳門足球比賽，定本月二十七日揭幕。足球總會職員，密鑼緊鼓，趕辦比賽事務，本今年參加甲組逐鹿者，共計雄師六隊，週來各方磨刀待試，網羅濠江好手，各隊實力，遠勝去年，統計各隊英雄，華人竟占十分之七，其情況之熱烈，由此可見。

查本屆比賽分甲組預賽杯（淘汰制），甲組尋常杯（雙循環制），水電杯，甲組前四名團體賽（淘汰賽），澳門杯甲組特別賽（雙式淘汰制），乙組尋常杯賽（雙循環制），乙組冢德宏紀念杯賽（雙循環制）等項比賽。

昨澳門足球總會以比賽期近，趕將各組賽程編妥付印，茲錄甲組名單及甲組秩序如後：

甲組英雄譜

（鑄魚隊）梁寶桃，劉狄青，陀里路，麥嘉齡，顏撒，葉宇冰，廖秧，啤亞遜路，哥士比，鞭文達，嘉拉士。

（電燈隊）趙官，林廣光，李明傑，黑奇，周兆彬，潘志華，李國波，許根，李滿，鄧福，梁瑞華，何滿堂，姚志強，啤利喇，鍾景生，羅士古。

（警察隊）蘇觀奇，嘉士佳，高美氏，梁舜之，劉松坤，顏若望，柯利維喇，亞施度，李寶根，菲利喇，陳利，小陳利。

（無畏隊）嘉華路，小羅比士，文錦氏，渣利架，葛多華，謝炳燾，申度氏，告喇素，李咕，施基喇，葛地素。

（中華隊）馮樹坤，鄭潤奇，鄭沛才，曹繼道，葉炎堂，蘇洪殿，鄧宜傑，陸士仁，麥洪光，楊丁午，陳連勝，劉樹坤，馮非列，劉錦燊，駱彪，李文俊。

（良友隊）盧漢臣，官永普，吳國色，梁文光，譚家俊，譚宗欸，鄧華豐，湯南，駱錦全，譚潤昌，陳德才，蔡嘉樹，何榮鑾，張亨，黃永年，方榮麟，梁振平，麥荊雷，杜禮，關騷成，麥蘇，劉錦垣，楊九，李振發，陳景祥，鄧文彪，鄧文炳，劉少岐，鄭弼臣，馮繼全，劉漢生。

預賽杯（淘汰制）

九月二十七日，下午五時，鑄魚對警察。

二十八日，三時三刻，良友對無畏，五時正，中華對電燈。

十月五日，五時正，準決賽。

十二日，五時正，冠軍決賽。

尋常杯（雙循環）

十八日，五時正，電燈對無畏。

十九日，三時三十分，警察對鑄魚，五時正，良友對中華。

二十五日，五時正，無畏對警察。

二十六日，三時三十分，中華對電燈，五時正，鑄魚對良友。

十一月一日，四時三十分，良友對無畏。

三日，三時正，警察對電燈，四時三十分，中華對鑄魚。

八日，四時三十分，無畏對鑄魚。

九日，三時正，電燈對良友，四時三十分，警察對中華。

十五日，四時三十分，中華對無畏。

十六日，三時正，鑄魚對電燈，四時三十分，良友對警察。

二十二日，四時三十分，無畏對電燈。

二十三日，三時正，鑄魚對警察，四時三十分，中華對良友。

二十九日，四時三十分，警察對無畏。

三十日，三時正，電燈對中華，四時三十分，良友對鑄魚。

十二月六日，四時三十分，無畏對良友。

七日，三時正，電燈對警察，四時三十分，鑄魚對中華。

十三日，四時三十分，鑄魚對無畏。

十四日，三時正，良友對電燈，四時三十分，中華對警察。

二十日，四時三十分，無畏對中華。

二十一日，三時正，電燈對鑄魚，四時三十分，警察對良友。

水電杯（淘汰制）

凡甲組尋常杯比賽，前四名始得參加該杯比賽。

十二月二十四日，三時正，第二，第四，四時三十分，第一，第三。

三十一日，四時三十分，冠軍決賽。

一九四二年

澳門杯（雙式淘汰制）

元月四日，四時三十分，警察對鑄魚。

十一日，四時三十分，電燈對中華。

十八日，四時三十分，無畏對良友。

二十五日，四時三十分，鑄魚對警察。

二月一日，四時三十分，中華對電燈。

八日，四時三十分，良友對無畏。

十五日，四時三十分，初次準決賽。

二十二日，四時三十分，末次準決賽。

三月一日，四時三十分，冠軍決賽。（舉欽自澳寄）

夏籃大勢

民大人才平均冠軍有望 康元苦苦追隨亦思染指

夏令籃球賽會分循環聯賽與特別銀牌淘汰賽，兩個方式舉行。前者可以說得上是「長期戰爭」，因爲非經過數十場的大戰，是不能分別得出誰是冠軍的，特別銀牌賽，則可以說是「閃電戰」，如能一帆風順，連勝三四場，便可脫穎而出，榮膺錦標。

聯賽經過了兩個多月的激鬥，全部預賽，已告結束。甲組獲得決賽權的是民大和康元隊。乙組則爲星島與新青。僑星與彷林兩種子隊，卻不幸的隕落了。

大戰已定下星期展開，願於此一論四勁旅之實力，藉作本屆冠軍的預測。

民大 首先我就得要談談這一羣大學生，因爲我始終都承認這一隊是最有冠軍的資格的。陳兆祿，陳新球的衝刺，堅銳矯捷，投射準確。新球技高膽大，英勇絕倫。兆祿手長脚長，彈力復够。籃下托入功夫，高人一等。後衞裴飛龍，余瑞欽，乖巧靈敏，瑞欽身材雖短，跳得卻高，缺憾就祇在右鋒余兆鑾的時價不同演出。假如在這三場決賽中，兆鑾不「走樣」，敢保民大必得錦標。

康元 季初時，不過是一個中上球隊，沒有多少人注視，然而他們的進步確實驚人，但已經敗給僑星，再受挫於民大。即因爲僑星之失手於悠悠。遂替他打開一條生路，昨天一戰，康元卒報一箭之仇，而闖進決賽圈中。全隊以鄧復漢爲進攻之靈魂，鄧轉身迅速，遠投近擲均有把握。隅而一個「鴿子翻身」，尤令人稱賞。黃國樑係名將黃鼎芬之弟，勇悍有乃兄之風，陸恩強雖是新進，但活潑處尤勝恩敬大哥。後防馬景廉，够快够氣，够力够膽，的是一員虎將。翟永福奔跑全場，左衝右突，也是「打不死」之流，民大遇之，實未可輕易。以言勝也。

新青 這是籃球圈的一羣新星，朝氣蓬勃，精神飽滿，氣力充足，便是他們的持點。全隊除掉陳錫貴略短小外，其他各個都有很長的身材。李焯民，詹涉江，錢度，均有很好的基本動作，涉江手法漂亮，惹人好感。後防李鏡澄，裴湛輝，沈祖榮，劉青，大刀闊斧的作風，也虎虎有生氣。七戰七捷的優異成績，且不是偶然的。然而我卻擔心他在決賽時，恐怕因經驗缺乏之，不能橫掃而下，獨占鰲頭。

星島 這是星島報職員所組織，老闆胡好親歷戎行，士氣激昂，雖然尚有對明日黑貓一戰，但一般人意見，都以爲他必得決賽權。（日前星島高出黑貓兩分，假如失敗，希望仍未斷絕）。打法沈着是他們的唯一特點，李沛赤能攻能守，李福祺擅射控衞，是爲該隊的兩大台柱。所差的是吳年因練游水不大下場，遂陷譚振乾，陳偉生於苦戰中。因爲譚陳個子略矮，高搶未免吃虧，陸達鑾，程簪琦缺氣，不能壓網全場。我想他們如不加緊操練，四隊中或許就是他們第四了。（關明珍）

夏令籃球大戰 康元民大奏凱

夏令籃球賽，昨日有兩場在卜公園舉行。前場康元對僑星，實力相埒，且同時該組入圍賽，稍一不慎，即遭淘汰，無復冠軍希望。僑星擁有鍾霖，陸德彰，蘇伯輝三子，守攻咸宜。康元隊週來進步甚速，勤於苦練，且有鄧復漢，翟永福，薛秋棒，劬會疆場，故戰情異常緊湊，上半時以二十比二十，握手言和。易籃後，僑星隊氣力微覺不繼，且頻頻更調戰將，影響軍心，同時急於進攻未追後顧，於是乃有城下之盟，結果以三十七比四十三爲康元所敗。

康元隊	射	罰	犯	分
薛秋棒	〇	〇	〇	〇
黃國樑	二	〇	一	四
馬景廉	三	〇	四	六
鄧復漢	五	一	一	十一
周耕耘	二	〇	一	四
翟永福	七	〇	〇	十四
石達光	〇	〇	〇	〇
陸恩強	二	〇	〇	四
總結	二十一	一	七	四十三

僑星隊	射	罰	犯	分
陸德彰	〇	一	一	一
蘇伯輝	一	〇	一	二
鍾霖	九	〇	〇	十八
林有培	三	一	〇	七
劉炳燦	二	〇	〇	四
陸仕漢	二	一	〇	五
余國藩	〇	〇	〇	〇
總結	十七	三	二	三十七

次場爲民大對童訊，民大爲長勝軍，健將如雲，謀臣如雨，今逢臨童訊，當可獲勝，不過童訊隊，向來不驕不餒，作戰精神甚佳。結果民大以六十四比三十四勝童訊。

民大隊	射	罰	犯	分
余兆鑾	六	二	〇	十四
謝耀山	二	一	一	五
陳兆祿	四	〇	一	八
劉頌昇	七	〇	一	十四
陳新球	二	一	〇	五
余瑞欽	三	〇	〇	六
裴飛龍	七	〇	〇	十四
總結	三十一	四	三	六十四

童訊隊	射	罰	犯	分
洪定中	三	〇	〇	六
郭潤超	八	二	一	十八
孫凌	四	〇	〇	八
陳志詩	一	〇	三	二
區拔羣	〇	〇	二	〇
郭魏若	〇	〇	〇	〇
總結	十六	二	六	三十四

中華盾決賽 阿Q獲冠軍

中華盾特別銀牌賽，昨日南華對阿Q爭奪冠軍，戰情相當激烈，結果阿Q以二比一打退南華，獲得最後勝利。

又卓雄杯小型足球賽，昨日下午五時摩托對西園，雙方接觸殊烈，結果以二比二打成平局。

鐵城杯籃球戰 今晚兩幕 華僑對抗友聯

青支會舉辦之鐵城杯公開籃球賽，照表今晚又有兩場舉行。第一場域多利對吐倫，兩外隊均爲聯賽中位居末席之隊伍，今晚之戰，誰敗誰便居殿軍。故兩隊必將全力以赴，以謀獲得一場之勝利，若吐倫精銳盡出，當可獲得勝利。

第二場華僑對友聯，兩隊實力甚爲平均，金餘，吳志毅，梁偉雄，均爲友聯台柱，而吳海富，陸恩強，亦是華僑名將，各有千秋，然而華僑能處之以靜，則獲勝希望甚高，望努力爲之。今宵四隊陣容分列如下：

（域多利）阿力度，阿化士，益士華，夏仙，吉打利士。

（吐倫隊）梳力奇，施路華，TP楊，贊臣，柯士文，卑路度。

（友聯隊）梁偉雄，吳志毅，沈祖榮，周同祖，金餘。

（華僑隊）鄧復漢，陸恩強，鄧耀明，吳海富，馬景廉。

◇　◇　◇

經濟界

外滙牌價俱無變更 美滙沉寂申滙略鬆

昨日本港外滙，開倉牌價，依然全無變更；即英滙爲一〇二・八七五，申滙四六〇，美滙二四・九三七五，菲滙四九・八七五，荷滙四六・七五，印滙八二・六二五，叻滙五二・七五，泰滙一四八，越滙一〇六，瑞滙一〇五，澳滙一〇六・五〇。查是日上午英滙市況，仍乏生氣，美滙亦然，及至下午，英滙市況，仍屬沉寂，美滙亦屬如是；至於申滙，市況略形鬆弛。茲將前昨兩日牌價，列表如下：

（國別）	（前日價）	（昨日價）	（比較）	（伸港幣）
英滙	一〇二・八七五〇	一〇二・八七五〇	無變更	每鎊值十六元四七
申滙	四六〇・〇〇〇〇	四六〇・〇〇〇〇	無變更	每元值二毛一九〇
叻滙	五二・七五〇〇	五二・七五〇〇	無變更	每元值一元八九六
印滙	八二・六二五〇	八二・六二五〇	無變更	每盾值一元二一〇
美滙	二四・九三七五	二四・九三七五	無變更	每元值四元〇一〇
法滙	……	……		
菲滙	四九・八七五〇	四九・八七五〇	無變更	每元值二元〇〇五
德滙	……	……		
越滙	一〇六・〇〇〇〇	一〇六・〇〇〇〇	無變更	每元值九毛四三四
泰滙	一四八・〇〇〇〇	一四八・〇〇〇〇	無變更	每盾值一元四八〇
荷滙	四六・七五〇〇	四六・七五〇〇	無變更	每盾值二元一三九
瑞滙	一〇五・〇〇〇〇	一〇五・〇〇〇〇	無變更	每個值九毛二四五
澳滙	一〇六・五〇〇〇	一〇六・五〇〇〇	無變更	每鎊值十二元七九

查開倉後，華僑銀行購進石叻紙二千元，價爲五五・一八七五。渣打銀行吸進石叻紙五千元，價爲五五・二五。大通銀行購進小呂宋紙一萬二千元，價爲五二・五〇。茲將是日英滙美滙及申滙買賣價格，分錄如下：

英滙 昨早開倉後，市況依然靜寂，近期至十月期買家價爲一〇三・〇〇，現貨買家價爲一〇三・〇三一二五，及至下午，市況仍靜，售價與買價均仍一如上午者。

美滙 昨晨開市後，市況仍乏生氣，銀行售價仍爲二五・〇六二五，買家價爲二五・三一二五。迨至下午，市況仍靜，銀行售價與買價均仍無變更。

申滙 昨晨開市後，市況鬆弛，適與金銀貿易場之國幣市情相反。查倉後成什電六萬元，價爲五二四，後又成八萬元，價爲五二六。至於西商方面，上午售價爲五二五，下午售價仍爲五二五。

◇　◇　◇

限制提存影響 國幣價格上漲

昨日最高價達一八二強

昨日國幣市況，漲風復熾，因港政府封存華人法幣存款之舉，係徇我國之請求者，不久更將進一步消滅黑市，藉以穩定我國幣。現時中國銀行已代平準基金委會辦理一切手續，由前日起設法盡量吸收本港市面之國幣，同時不付出現貨，旨在收縮通貨，預料不久之將來，市面國幣現貨，尤其各銀號所存者，必漸感缺乏，價格勢必再行上漲。職是之故，昨日人心甚感興奮，一般富人亦多往各銀號搜購國幣，故昨日價格再度高漲，最高時達至一八二・二五，最低價爲一七三・七五，昨下午且盛傳港政府禁止中國法幣由港運往中國淪陷區，上海亦在其列云，故料今日國幣價格仍有續漲之可能。茲將昨上午及下午價格起跌情形，分述如下：

▽上午 開市後，投機者乘上日之餘興，仍紛紛吸進，價乃繼續趨漲，開市時價爲一七六，旋略漲爲一七六・五〇，未幾，買戶增加，價再升至一七七・五〇，隨續漲至一七七・七五，此時好友獲利拋出，價稍降爲一七六・二九，後以圖利者仍衆，價格續降至一七三・七五，上午收市時，價爲一七七・〇六二五。

▽下午 人心愈感興奮，開市價爲一七七・五〇，旋即升爲一七七・六二五，未幾，價再漲爲一七八，俄頃，因好友買戶頓增，價復升至一七九・五〇，旋又漲爲一七九・七五，此時人心仍趨好，價再升爲一八〇・七五，一八一・〇〇，嗣再大漲爲一八二，後復升至一八二・二五，創成近三個月來之最高紀錄，收市時，價爲一八二（上日收市價爲一七六）。

股票市況略好

昨日成交二十二萬餘元

昨日本港股票市況，突又微露生氣，因（一）傳美日關係暫不致惡化，且傳已成立初步協定，（二）港政府已徇我國政府之請求，下令封存法幣存款，不久且將進一步消滅法幣黑市，若成事實，則法幣黑市之投機者必將轉趨股票。職是之故，昨日股票市場人心已較樂觀，買賣頓見增加，先施公司及澳門電燈兩種股票，本已沉寂多時，昨亦有買戶；此外如均益貨倉，香港電燈紅股，九龍電燈舊股，黃埔船塢，香港酒店，香港電車等，需求最多，買戶所付代價亦較上日爲昂，故股票持有人頗多願意拋出。統計在一日過程中，股份經紀會及股份總會兩方面所成交者不下一萬七千七百五十一股，其中以香港電燈舊股，均益貨倉，黃埔船塢，香港酒店等爲多，計各種股票成交總值達二十二萬二千九百八十七元八毛半，其中占一千元係香港政府三厘半債票，價爲九八〇。查股份經紀會方面，成交數量以黃埔船塢股票爲多，計先成六百股，價爲十九元二毛半，繼又成八百股，價格略漲至十九元四毛，後再成一千八百四十七股，價格均再升至十九元五毛。均益貨倉股票先成一千股，價爲七元一毛半，隨又成一千股，價略漲爲七元二毛，後再成一千股，價復升爲七元四毛。香港酒店股票先後共成一千五百股，價格俱爲四元二毛半。九龍電燈舊股先成五百股，價爲七元，後又成五百股，價略漲爲七元一毛，比較上日漲回約二毛。香港電車股票先成四百股，價爲十八元，後又成五百股，價微降爲十七元九毛半。九龍電燈新股先成七十五股，價爲二元，後又成五百股，價略漲爲二元三毛半。青洲英泥股票先後共成五百股，價格俱爲十六元八毛半。香港電燈舊股先後共成一百股，價爲二十二元五毛；紅股先後共成二百零二股，價爲十二元一毛半。屈臣氏股票先後共成一百股，價爲十三元三毛半。至於股份總會方面，成交數量以香港電燈紅股先成二千四百三十六股，價格均爲十二元一毛半，隨又成六十六股，價爲十二元四毛，後又成一千股，價格升爲十二元六毛。均益貨倉股票先成五百股，價爲七元三毛，嗣又成一千股，價格升爲七元四毛，後再成五百股，價格亦爲七元四毛。黃埔船塢股票先成一百股，價爲十九元三毛，繼又成六百股，價格稍漲爲十九元半，後再成五百股，價格亦爲十九元五毛。九龍電燈舊股先成五百股，價爲六元九毛。香港電車股票先後共成五百股，價格均爲十八元。香港電燈舊股先後共成二百股，價爲二十二元半，置地公司股票先後共成一百股，價爲三十六元七毛半。屈臣氏股票先後共成一百股，價爲十三元三毛半。九龍電燈新股先後僅成七十五股，價爲二元一毛半。此外如省港澳輪船、華人置業、中華娛樂等，是日本亦有買戶，但共所付代價未能滿足股票持有人之要求，卒無成交。

◇　◇　◇

外幣

五元毫券（直版）	二・一〇〇
十元毫券（直版）	二・一〇〇
舊省雙毫	[illegible]
新省雙毫	[illegible]
中央舊紙	[illegible]
廣西紙	[illegible]
新港單毫（千元）	加一元
新港五仙（千元）	加三元九毛
花旗紙	四・〇三〇〇
呂宋紙	一・九〇三〇
石叻紙	一・八一一〇
荷蘭紙	二・〇六〇〇
雪梨紙	三・〇七五〇
印度紙	一・一七〇〇
正鎊紙	一〇・五〇〇〇
西貢紙	・七六九〇
暹羅紙	一・四〇〇〇
山打根紙	一・七八三〇
雜鎊紙	一一・二五〇〇

行情

貨幣價值

大洋券	[illegible]
雜大洋券	[illegible]
一元毫券（曲版）	[illegible]
五元毫券（曲版）	[illegible]
十元毫券（曲版）	[illegible]
一元毫券（直版）	[illegible]

海外商情

【二十三日路透社電】

▽倫敦外滙 紐約，上海，瑞士，西班牙，孟買，巴達維亞，新加坡 [illegible]

▽紐約外滙 倫敦，敦約，上海，香港 [illegible]

▽天津外滙 倫敦，紐約，上海 [illegible]

▽新加坡外滙 上海，倫敦，紐約，香港，爪哇 [illegible]

▽巴達維亞外滙 倫敦，紐約，香港，上海 [illegible]

▽孟買外滙 倫敦，紐約，上海，香港 [illegible]

▽孟買銀市 即期，十月期，十一月期 [illegible]

▽倫敦金銀市 英金開價 八鎊八先令；英銀開價（近期） [illegible]；英銀開價（遠期） [illegible]

東亞銀行十樓 順隆銀號 經營代客買賣申鈔 電話 二〇八二三 八一二六二 二七九一三

文藝

第一一八九期

一 本刊通訊處：香港本報文藝編輯部
二 本刊歡迎各方來稿登載後並致薄酬
三 本埠來稿請附貼足郵票之信封外埠請自留底稿用否概不退還
四 本刊篇幅有限難容長稿祇得儘先刊用短文務希注意

一本未出版的譯詩集序

唐琊

袁水拍譯：A.E.霍斯曼詩及R.彭斯歌選
或名：「城市與鄉村」 書店：未定 定價：未定

還裏所記的思想，都是譯者的一句話引出來的。有一個晚上他告訴我他想譯一些R.彭斯（Robert Burns）的歌。

我們曾不知多少次談起過中國介紹西洋文學之不澈底。譬如惠特曼是不斷的被論文家所提起，可是只有小小的一本譯本，雖也名爲草葉集，原集中的重要作品幾乎全未譯出；其他散見各雜誌者爲數亦不多。雪萊這個名字，談的够多，譯的够少，譯出來的又多的所謂「情詩」，且也遠在十年以前的事了，如今卻是毫無的。拜倫的作品，只有一個「哀希臘」幾次三番，有文言，有白話，是譯過來了，其他他的壯麗的大詩篇姑不必說，小詩也不必再譯了，因爲拜倫長，拜倫短，只「哀希臘」一詩已經在中國建立他的威信，論文家有之亦足以號召。此外又譬如海涅，也是只有論文談起他和他的作品而絕少譯文可以稽查的。還有我們大名頂頂的普希金，零碎不少，散文也怪多，譯了幾本單行本數量，但是他的尤金•奧尼金還是俄文，使我們見面了也瞪目，翻譯家不肯譯一個作家最重要的代表作！這種現象——論文家先斥而譯者失蹤——實在是可怕。在中國顛倒的事情特別多——此其一。

譯詩本是難事，以其不僅難，且根本不可能，以我自己的經驗來說，譯詩也是最可怕的。偶爾興起，勤筆翻譯，六七行詩就束手無策。翻譯家大都是很勇敢的，越過國境，消滅國界的勇士，在這裏我也得禮讚一番翻譯家的。

譯者譯詩的長處是愛上了一首詩，決定譯出它來，就不到譯出不停止。他譯J.紐加斯的「給我們這一天」，化的時間在一年以上。我是知道他的勞苦的，他譯一段，我就朗誦給他聽一段，便是我也很勞苦過。結果雜誌給他的稿費實在是微薄，在物價高漲的重慶，他請我吃了一頓曲園的家鄉臘肝就吃光了。

其時他正生活在「霍斯曼詩集」中。這一位英國詩人A.E.霍斯曼是五年前逝世的，朋友中周煦良曾譯過他不少。當譯者譯這個詩人的靈魂的絕叫的時候，顯然霍斯曼病菌——那眞是一種病菌，正附在他的身上無惡不作。

儘可以我們的譯者有一些脾氣，堅韌，不貪娛，一定要譯出他在譯的詩，他自己的靈魂仍有脆弱之點，所以命給霍斯曼病菌侵害。重慶那樣的城市，也難怪譯者，簡直不是一個城市，牠又不是鄉村。牠要冒充城市，充不了，牠不願意屈就鄉村，然而還是鄉村的味道。於是在重慶的人，（那還是在政治逆流到來之前）憂鬱了。

譯者當時常常把原文翻出來給我看，你唸你唸的給我說：

And flute the Sun to Seep

（吹着笛子，吹夕陽睡覺吧。）

一直到他發現這個霍斯曼病菌猖獗太甚的時候，他就下了一個決心把霍斯曼集從「非書本之城」的重慶忍痛寄出；我們在重慶對於書本是非常珍貴牠們，不大肯捨棄牠們的。他就說：

『把霍斯曼送到別一個內地城市去傳染別一個憂鬱人吧。』

他手上掉換了一本R.彭斯。

如是，從這件事看來，譯者說現在要譯一些羅伯•彭斯，可以是一時兌現的支票的。因爲彭斯實在是很適宜於他，而彭斯比之霍斯曼，也實在是康健得多。

因爲霍斯曼是英國城市中，又偏執，又驕傲，又自私的人士中苦痛，憂愁，生活不下去的詩人，而彭斯則是蘇格蘭鄉下人中間，貧瘠，辛勤，樂天性格的鄉下人中間，愛好他自己的生活，享受他自己的環境的歌人。而我們這一次的譯者嚮往這樣的生活，他今天雖生活在英國人所手造已一百年的香港，一個霍斯曼式的城市之中，他的出身，他屬於的，是彭斯式的鄉村。

把霍斯曼病菌移殖到中國來傳染中國人不是要不得嗎？我以爲都市的憂鬱已在中國存在了，城市正從鄉村蛻變出來，霍斯曼病菌的散佈倒不是可怕的；讓憂鬱來到了，就來到了。這是一個事實，則反映他，不要否認他。而同時在這一本未出版的詩中，又包括了彭斯的歌，非常康健的東西，讀霍斯曼而一嘆息，又讀彭斯而如像聽到了農村少女走近來的腳步聲，一個微笑。

譯者曾經說過，托爾斯泰既有戰爭與和平，一個兩對立名詞合在一起的題目，寫城市中的安娜•卡萊列娜與鄉村中的列文的一部小說，爲什麼不叫做「城市與鄉村」？行了，你譯的霍斯曼與彭斯的詩集，大可合在一起出版而題於「城市與鄉村」，我這樣想。

這裏所記的思想，是不能作爲正式序文的，將來集子果爾出版，關於霍斯曼可以譯他的弟弟的文章，關於彭斯可以另外譯他自己的「歌與作歌法」短文的。

——三十年九月二日

咖啡和三明治

在太平街魯伊士

美國W.沙洛揚著 施蟄存譯

你咬得定嗎？他說，還是胡說一起嚇虎人的？

我咬得定，她說。

他們倆是在太平街上的魯伊士吃咖啡和三明治。那女的很漂亮，可是彷彿有點不樂意又是帶玩笑的神氣。那青年男的彷彿就是造成她那種個神氣的原故了。他微笑着時候是快半夜了。

你，那青年男的說，你有證據嗎？有「確證」嗎？

說這話的時候，「確證」，他搖着頭，彷彿就像電影裏有時候看到的那些個正在反駁的青年律師一樣。

我有證據，女的說。

「確證」，她也搖着頭，跟他的那個勁兒一樣。

你咬得定不是別個跟我的相貌很像的人嗎？那青年男的說。

我恐怕，那女的說，天下不會有那樣的人。天下祇有一個像你的，那就是你自個兒。

那麼你的意思，那青年男的說，可不是說你昨天晚上看見過我嗎？

不錯，就是這麼說，那女的說。

我跟你在一起，他說。

這是你說的，那女的說。

這是事實，男的說。

你昨晚上可不是跟「我」在一起，那女的說。

你到底在什麼地方看見了那兩個，那男的說，那兩個你以爲是我跟那個姑娘的那兩個人？

在那兒，你知道，女的說。我在太平街上的魯伊士舖子裏看見你。你知道那地方的。我們倆常常到的那個地方。

噢，那地方，男的說。等我想想看，可記得記不得。昨兒晚上。禮拜五，六月，十八，一千九百三十七年。魯伊士。太平街上。一個漂亮的姑娘。

他搖搖頭。

不，他說。那準不是我。

可是我明明看見了你啦，那女的說。

唔，怎麼回事？那青年說。

你自個兒明白怎麼回事，那女的說。

我賭兒我沒有，那青年說。

好罷，那女的說，那時候你喝醉了。記得嗎？

不，那青年說。

你一點也不記得嗎？女的說。

我記得昨兒晚上跟你在一塊兒，那青年說。我記得我們還吵嘴來着，可是這不算新聞。這是因爲我愛着你也許說不定是因爲你愛着我。我不要知道這些道理。我單知道我愛着你。要是昨兒晚上我跟什麼人在一塊兒的話，無論是在弗烈斯戈，太平街上的魯伊士，或是無論什麼別的地方，總而言之，那一定是跟你在一塊兒。

怎麼啦？他說？

啊，親愛的，那女的說，我眞對不起你啦。

爲了什麼。他說。

爲了我的行爲，那女的說。

我的行爲比你更壞，那青年說，可是我並不覺得對不起。我很高興。

唔，那女的說，今天早上彷彿眞怪。我眞不相信那會是我。我說了許多不好聽的話。

你說我自私，自命不凡，還有粗鹵，那青年說。你爲什麼因此就會覺得對不起我？我眞是自私的，自命不凡的和粗鹵的。

人戀愛了就發了瘋，他又說。你不是正在打算到什麼地方去過兩三年，或是什麼跟這差不多的計劃嗎？你不是打算不久就眞的結個婚嗎？

那女的變得沉思起來了。自從他們倆坐下來以後，她心裏，實在是有着許多思想。現在她甚至不能假裝是在開玩笑了。

你眞的要我走開嗎？她說。我可以走的，你知道，祇要你說聲叫我走。

你眞的要我老實告訴你嗎？那青年說。

是啊，那女的說。

好罷，那青年說，不錯。我要你走開。這一下，我又粗鹵起來了。我要你走開，但是我知道，如果你走開了，我總會知道你在什麼地方而我會得跟着來的。老實告訴你，如果你算得出來，你就該算出來了，我告訴你我心裏愛你。

親愛的，那女的說，我心裏也愛你哪。我一輩子也走不了。要是我不能天天看見你，我寧可死掉。在電影裏我常常聽見女人們講這些事情，我從來不相信，可是現在我知道那是怎麼一回事了。

可是，你該承認，那青年說，這是發瘋。

是的，我承認，那女的說。

糟糕的是，那青年說，我現在竟想跟你結婚了。

我也覺得有點驕傲，那女的說。而且我也有這個糟糕思想。我也想跟你結婚了。

這種事情是怎麼也不會有好處的，那青年說。

第一樁，他說，我們要行結婚禮。我們要在什麼地方找一所很好的小小房子。你就一天到晚就在家裏，我也一天到晚就在家裏，可是過了六七天六七夜之後，就不怎麼起勁了。我也許會討厭了，那女的說。我也許會說不舒服了。

怎麼不會，那青年說。

過後呢，在一個挺好的天氣，那青年說，你跑來跟我囉囉嗦嗦的說一陣子每個老婆對她的丈夫說的說話了。

我的天哪，他說。

這不是太可怕了嗎？那女的說。

什麼可怕？那青年說。我很知道，有一天你把這些老婆們的話來跟我囉嗦起來，我就出去到外邊我快活去。哦，走啦走啦，別再在這上邊想心事罷。

他們就雙雙站起身，誰也不再在這上邊想了。

北京人（三幕劇）

「海內存知己，天涯若比鄰。」——唐詩

曹禺

(73)

江：（棄着自己臥室的門框冷言冷語地）那就送給他們得啦。

陳：（驚愕）啊，送給他們？

思：（不理江泰）並且人家今天就要——

彩：（倒吸一口氣）今天!?

思：嗯！他們說，杜家老太爺病得眼看着就要斷氣，立了遺囑，點明——

江：（替她說）要曾家老太爺的棺材！

彩：（立刻）那爹怎麼會肯？

陳：（揮男）就是肯，誰能去跟老爺子說？

彩：（緊接）並且爹剛從醫院回來。

陳：（忿進）今天又是老爺子的生日，——

思：（突然又嚎起來）我，我就是說啊！文清，你跑到哪兒去了？這個時候，叫我怎麼辦呢？我這公公也要顧，家裏的生活也要管，我現在是「忠孝不能兩全」，文清，你叫我怎麼辦哪！

（在大奶奶的哭嚎聲中。書齋的小門打開，曾皓拄着拐杖，巍巍然地走進來。他穿着藏青「線春」的絲棉袍子，上面罩件黑呢馬褂，黑緞鞋。面色黃枯，形容慘沮，但在他走路的樣子看來，似乎已經恢復了健康！

他儘量保持自己僅餘那點尊嚴，從眼裏看得出他在絕望中再做最後一次掙扎，然而他又多麼厭惡眼前這一幫人。）

（大家回過頭，都立起來，江泰一看見，就偷偷沿牆溜進自己的屋裏。）

彩：爹！（跑過去扶他）

皓：（以手揮開，極力提起虛弱的嗓音）不要扶，讓我自己走。（走向沙發）

思：（殷殷懃懃）爹，我還是扶您向屋裏躺着吧。

皓：（坐在沙發上，對大家）坐下吧，都不要客氣了。

皓：（四面望望）江泰呢？

彩：他，——（忽然想起）他在屋裏，（慚愧地）等着爹，給爹賠不是呢。

皓：老大還沒有信息麼？

思：（慘淒淒地）有人說在濟南街上碰見他，又有人說在天津一個小客棧看見他——

彩：哪裏都找到了，也找不到一點影子

皓：那就不要找了吧。

彩：（打起精神安慰老人家）哥哥這次實在是後悔啦，所以這次在外面一定要創一番事業才——

皓：（搖首）「知子莫若父」，他沒有志氣，早晚他還是會——（似乎不願再提起他，忽然對彩）你叫江泰進來吧。

彩：（走了一步，中心愧怍，不覺轉身又向着父親）爹，我，我們眞沒臉見爹，眞是沒——

皓：唉，去叫他，不用說這些了。（對思）你也把霆兒跟瑞貞叫來。

（彩至臥室前叫喚，思由書齋門走下。）

彩：江泰，江——

（江泰立刻悄悄溜出來。）

江：（出門就看見曾皓正在望着他，不覺有些慚愧）爹，您，您，

文藝名著 參考圖書

參考用書；

蔣百里著：	國防論	特價七角
蔣百里著：	日本人——一個外國人的研究	特價一角五分
黃萍蓀編：	蔣百里文選	特價九角
本報編：	清算日本	特價三角
純青著：	日本春秋	特價一角五分
王芸生著：	由統一到抗戰	特價七角
李俠文著：	暹羅內幕	特價一角
林語堂著：	語堂文存	實價九角
	歐戰與中國	特價六角

文藝名著；

李霖燦著：	黔滇道上	特價一角五分
漢明威著 謝慶堯譯	戰地鐘聲	實價一元二角

本報編：	西北游擊戰	特價一角
唐納著：	中國萬歲（劇本）	特價二角五分

地理與圖；

最新遠東形勢大地圖	特價九角
中華民國全圖	特價八角
世界平方圖	特價五角
最新中華省市地方分圖	特價一元二角
袖珍中華分省圖	特價九角
中日兩國形勢圖	特價二元
湘鄂豫皖等分省圖	特價三角
太平洋全圖	特價一角五分
中國地理沿革圖	特價一元六角
廣東廣西明細大地圖	特價一元

大公報出版股
發售：香港利源東街十五號

牌子最老．功效最好
黃祥華
藥油之王．傍身之寶
天下第一家
始創
如意油
如意油膏
新裝
「各處均有代售」
民國卅年九月一日改用新裝祇分大瓶中瓶小瓶三種諸君採購留意爲禱
行港 香港皇后大道中

羅宗牌
鹿茸精
澈底治療神經衰弱

頭暈腦漲夜不安眠係神經衰弱之初步現象若不早治或竟變爲血流充腦頭部血管爆漲危險萬分
經過著名醫師一萬四千餘人之臨床經驗確實證明鹿茸精爲澈底治療神經衰弱之唯一良藥凡因用腦過度刺激太深神經衰弱而發生之各種病症如頭暈腦漲夜不安眠記憶不良易於憤怒血流充腦等症均能於短期間內完全治愈之分注射及內服藥水二種定價低廉藥房均售備有柏靈柯博士最新詳細報告書函索卽寄
主治 神經衰弱 心臟衰弱 病後衰弱 性能衰弱 腸胃衰弱 年老衰弱
香港及華南總經理 香港華人行 澳門强生行 電話二四 六〇九八二

凌天一 痔漏 專家
卅餘年經驗「醫法」外敷治療不用刀割所有脫出的．內外痔．血痔．痔瘡．及漏管．俗語「老鼠偷糞」等有數百瓶之多陳列總分所舖面任人參考分別事實決不自誇
何勵芳 陳綺雲 專醫女界痔漏
醫務總所德付道中電車路二五六號二樓 分所旺角上海街四四二號電話式三七九八 老舖廣州下九路凌天一堂藥行
另製（痔瘺清毒藥膏）每盒元半 內服（痔瘺清毒藥水）壹元 歡迎代理

科學鍼灸醫學院院長
曾天治 手術根治 痛症
凡喉痛，頭痛，面痛，眼痛，耳痛，牙痛，肋骨痛，心痛，胃痛，胆痛，腸痛，小腸氣痛，口事肚痛，肩背痛，腰痛，腳膝痛，大腿痛，小口痛，風濕骨痛，肌肉痛等
附設 科學鍼灸醫學院招生 函授 面授
收費極廉 爲謀生唯一捷徑 寓香港大道中一四四號二樓

商 高雲公司 滅白蟻 專家
總行在澳洲 地址雪廠街皇后行四樓三式零號房 電話三零七二式

大公報遊藝一覽表

香港

利舞台（國）還我山河
皇后（西）紅粉烏金
娛樂（西）大俠平西
中央（西）寶劍神鞭下集
東方（西）一夕風流
國泰（西）羅馬革命史
新世界（中）風塵情侶
九如坊（西）毒蛇黨大結局
香港（中）孤兒行

九龍

國民（中）街頭博士
西園（ ）大鬧廣昌隆
長樂（中）環球幻術團
太平（ ）本地狀元
高陞（粵）東區遊樂場每晚由七時半開演至十一時止
平安（西）幹探洗冤記
大華（西）賢女良師

景星（西）海岸鐵鳥
彌敦（西）呆中福
新華（中）七朵鮮玫瑰續集
第一新（西）化身小姐
好世界（中）紅拂女私奔
東樂（中）野花香
北河（粵）海底尋夫
文明（中）永春三娘
油麻地（中）街頭博士
深水埗（中）街頭博士
普慶（粵）三王搶一喬

下午英文學校
本院現因上午學生太多。餘額無幾。特添設下午男女英文兩校。定於九月十九號開學。設第八班至第五班。課程悉照港府官立英文學校所訂者。准按月交費。將來保送投考各官立學校第四班。荷里活道四十號南洋商學院。

下午英文學校
本校下午學校。已截止招生。惟上午男女學校。仍有餘額。報名從速。荷里活道四十號。南洋商學院

招考練習生
茲招考練習生數名（一）年齡十五歲以上十七歲以下（二）學歷小學畢業程度（三）體格强壯須有本港殷實商號保證如願應考者須來函並附本人履歷表資登記合格再行函約面試 香港中國國貨公司

徵求電話機
九龍某公館欲徵頂電話桌機一具，須地點便利，價格相宜，如願頂讓者請於每日上午十時至十二時撥電話通知二〇三四一號轉丁君接洽爲荷

英文專科
由留美博士主任教授大學英文補習科，英數專科，英語會話專科，并設晨班，夜班報名處彌敦道七六九號由橫門入 牛島專修學院

英人教授會話
茲有Mr. David Williams 設英語會話科採用特選教科書教授分晨午晚三班招收初中高各級新生有志者請往九龍今巴利道二十五號二樓接洽

高價收買
鑽石玉器 金銀珠寶
中國鍊金公司
畢打行三樓六號房 電話：二二六八三號 星期日休息

高價收買 鑽石金器
歐亞煉金公司
玉器珠寶銀器黃白金器 華人行八樓 電話三三二四八 星期日及假期照常

惠隆韶貨運
信用昭著 經驗最富 聯絡穩固 限期到達
車打道沃行四樓立誠公司（約思豪酒店斜對面）
電話 二六五二〇

貨已到仰光
福特卡車 出賣
請駕到和興西街十一號地下接洽（電話二六一三三）

新到1941年雪佛蘭二噸半貨車四輛廉價出讓合意者請投函大公報信箱第一一〇八號接洽

馬一民兄請到太子行二一一號中一
謹啓

留港 赴美留學同學請注意
現有留港同學多人爲聯絡感情互通消息起見擬發起學行叙會如參加者請于九月廿九日以前將尊址賜示俾便奉告
通訊處：德輔道中二二六號大東方洋服（永安公司對面）李英君收。電話：二六〇二一

銅鑼灣道新式洋樓招頂
內一房一廳上等傢私具備另有電話電氣冰箱及煤氣設備合意請函第一〇七號信箱約時面洽

二樓招租
彌敦道五四二號
廳房寬大，光線充足，適合醫務所或住宅之用。彌敦道五四二號四樓知租。

經驗老手 毒症專家
黃博濟 精醫
新久白濁 花柳惡瘡 遠年舊瘡
新法治療 收效神速 確保斷根 不傷身體
醫務所大道西二三— 分診所彌敦道五一二〇—

大公經濟廣告欄